

ARAD ÉS KÖZLÖNY

Főszerkesztő: STAUBER JÓZSEF 1885
1897—1932.

1935

Kedd, 1935. október 15.
229. szám.

A folyékony aranykincs

Ha a szén lehet fekete gyémánt, a petróleum cseppfolyós szén; tehát folyékony gyémánt, a higany pedig a folyékony ezüst. — akkor a bor a folyékony arany, melyet éppugy boltozatos pincékben őriznek az illetéktelenektől, akár a nemesfém-kincseket. Hajdanában, nem is olyan nagyon régen, alig két évtizeddel ezelőtt, még csengő arannyal fizették mindenfelé a világon Arad—Podgoria lankáinak csurrán borát is és ilyenkor, szüret kezdetén, vidáman, csengő szárnyalással zenghetett fel a dal a kolnák tájkán: a podgoria népe szüretkor aratott... Fekete szüret az idei szüret, hiszen azokon a hegyoldalakon, melyeket nem tett tönkre már tavasszal a fagyhalál irgalmatlan kaszája, vagy nem pusztított el a másik Istencsapása: a szőlőmoly. — ezeken a hegyoldalokon is némán folyik a szüreti munka s a gazda homlokán gondok borongnak, hiszen nincs ára a bornak és nincsen vevője sem...

A Niebelungok-kincse felett a Rajna hullámai hömpölyögnek s a súlyos víztömegek teszik hozzáférhetetlenné a folyamágó kincstömegét. Arad—Podgoria folyékony aranyát még veszedelmesebb sárkány, legyőzhetetlenebb chimera zárja el a világ elől: a hibás gazdaságpolitika és a közömbösség. Arad—Podgoria folyékony aranykincse ma is éppolyan értékes Istenadománya, mint volt egykor, keresettség idején és a bor zamata, a szőlő aromája ma is éppolyan édes, minőségben éppolyan elsőrendű, mint hajdanán. A hibás gazdaságpolitika azonban védővámfalat provokált a folyékony aranykincs termőhelye és a hegyaljai borok egykori piacai között és ezeknek a vámfalaknak magasságát meg nem veheti, keresztül nem hidalhatja semmiféle vállalkozói rugékonyság, semmiféle kereskedelmi ötletesség.

A közömbösség chimeraájával szemben is eredménytelennek bizonyult eddig a küzdelem. A közömbösség, amellyel a hivatalos gazdaságpolitika türi, hogy még ma is, amikor a bortermelésnek és a borértékesítésnek már valóságos tudománya van, melynek rendszabályait, tételeit, törvényeit csak egyszerűen alkalmazni kellene, ennek ellenére közömbösséggé a Podgoria népe milyen bort termel. Ahány szőlő csak van körülöttünk, azokban annyiféle borszőlő terem, mintha sohasem is hallottunk volna a standarizált termelés előnyeiről, az egységes típusú borfajták megteremtésének és állandósításának hasznairól a fogyasztópiacokon. Szövetkezetekről tudunk, amelyek politikai szempontok szerint vásárolják össze a borokat, mintha bizony ezzel lenne intézve minden és meg volna mentve ennek az országrésznek nemzetgazdasága. Történik pedig ez ugyanakkor, amidőn a minisi híres, nehéz vörösbort még Bucurestiben is úgy keresik és veszik, mint a kincset és ugyanakkor hiába minden erőfeszítés, hogy ezt a világhírnévre méltó borfajtát tuljuttathassuk a közeli országhatárokon. Igen, Arad—Podgoria folyékony aranykincse felett olyan

Abesszin kölesönt bocsájt ki London

Akumot is elfoglalták az olasz csapatok — Gáz- és repülő-támadások az abessziniai helységek ellen — Guksa herceg az olaszok négusjelöltje — A debramarkosi olasz konzul hor-dókban szökött át a Kék Nilus határfolyón feleségével együtt

Egyenetlenségek a genfi hatalmak között az olasz-ellenes szankciók alkalmazásának kérdésében

Véres incidens a szovjet—mandzsu határon

Az abesszin—olasz harcmező érdekes eseménye vasárnap Aksum városának, az abesszin császárok szent temetkező helyének az elfoglalása volt. A Reuter-ügynökség jelentése szerint, az olasz csapatok vasárnap délután megtörték az abessziniek ellenállását és szörny-rohammal elfoglalták Aksum városát. A város elfoglalását a jelentés szerint öldökölő harcok előzték meg, amelyek során mind a két fél súlyos veszteségeket szenvedett. Olasz jelentés szerint az Aksum körüli harcokban az abessziniek vesztesége legalább 2000 halott és 5000 sebesült. Az olasz gépfegyverek valósággal lekaszálták a haláltmegvető bátorsággal harcoló abesszinieket. A döntő harcban nagy támogatást nyújtottak a bombavető repülőgépek.

Feltartóztathatatlanul nyomulnak előre az olaszok

Ugyanakkor az olasz főhadiszállás jelentése szerint, a keleti és déli fronton az olasz hadoszlopok feltartóztathatatlanul hömpölyögnek Harrar, a Djibuti és Addis Abeba közötti vasutvonal csomópontja felé. A keleti hadoszlop csapatai minden nagyobb harc nélkül keltek át a danakilli sósivatagon, míg a déli front hadoszlopai az ogadeni kősvivatagot szeltek át. A döntő összecsapás itt már csak rövid idő kérdése lehet. Az olasz előőrsek csak 100 kilométerre vannak a négus főhadiszállásától

Nasibu tábornok, a déli front főparancsnoka, kétségbeesett erőfeszítéseket tett, hogy feltartóztassa az előnyomuló olaszokat, de a tankokkal, nehéz tüzérséggel és gépfegyverekkel felszerelt olaszokkal szemben nem boldogult. Minden stratégiai pont elfoglalása előtt az olaszok órákon keresztül bombázzák az abesszin hadállásokat és lehetetlenné teszik az abesszin csapatok gyülekezését. Nasibu tábornok nyilatkozott az Echange Telegraph munkatársra előtt. A nyilatkozat drámai keretek között ment végbe. A tábornok kesefü hangon így kiáltott fel a tudósító előtt:

Végzet lebeg, amely elhárítható volna, ha valaki illetékes helyen kimondaná a mindent megváltó varázsigéket, amelyek felidézhetnék megmentésünkre az áldozatkészség, a jóakarát és a hozzáértés jótékony szellemeit. A buzaértékesítés exportpolitikájában prémiummal sok minden problémát megoldottak; hol késik hát borexportprémium...? És miért kell még mindig Bucurestibe, a minisztériumba szaladgálni adómentességért, amidőn a hivatali formalitások vesszőfutása miatt is alig jelentkezik egy-egy külföldi vevő...? Ha a gazdasági kormányzat befektetésnek tekintené azt a tizenöt-huszmillió leit, ami a podgoriai

— Hasztalan minden bátorság és minden hősiesség, amikor a legördögibb háborus tárlalmányokat vonultatják fel velünk szemben. Eddig azt hittem, hogy az önök tudósításait elolvassa a világ, de most látom, hogy egészen egyedül maradtunk és egyedül kell harcolnunk a tulerővel szemben.

Mi történt Aksumnál?

Aksum szent városnak az olaszok által történt elfoglalását itt hivatalosan megerősítik. A város vasárnap délután hódolt be az olasz csapatok előtt. Aksum 13 kolostorának és apátságának lelkészei megjelentek Maradigna olasz tábornok előtt és tudatták vele, hogy olasz fennhatóság alá akarnak kerülni.

A várost védelmező Seyum herceg mintegy ezer főnyi meghitt emberével Tembin felé menekült.

Hir szerint Guras Guksin hercegen kívül még hat törzsfőnök pártolt át az olaszokhoz. A déli hadszíntéren az olaszok szintén erős iramban folytatják előnyomulásukat.

borfajták standarizálásához szükséges és szisztematikusan intézményesített szövetkezeti politikával venné kezébe a borértékesítés kérdéseit, egy csapásra megváltozhatna egész Arad—Podgoria életének képe. Persze, több kellene hozzá, mint a politika: gazdaságpolitika kellene hozzá, amelynek következtében leronthatnák, vagy áthidalhatnák a külföldi borpiacok védvámfalait. Mindaddig, míg illetékes helyeken a fenti egyszerű gazdasági igazságokra rá nem jönnek, szomorú marad a szüretünk és Arad—Podgoria folyékony kincse mellett kenyérgondokkal kell, hogy küzdjön évről-évre egyre jobban a Podgoria népe.

Az Entico környékbeli abesszin törzsfőnökök megjelentek az olasz főparancsnokság előtt és bejelentették behódolásukat.

Aduában ma nagy ünnepélyességgel felavatták az 1896. március elején vívott aduai harcok során elesett olasz katonák emlékoszlopát.

De Bono tábornok Aduába való bevonulásával és az emlékmű felavatásával bezárt az olasz hadműveletek első szakasza, amelynek a célja Adua felszabadítása és a Tigre-tartomány keleti részének meghódítása volt.

Szombaton délután Adigratban több mint ezer felfegyverzett abesszin harcos jelentkezett az olasz hadvezetőségnek és megadta magát. Ezek a harcosok valamennyien a tigris tartománynak ama részéből valók, amelynek Ras Gugsa volt az ura.

A katonák a legmodernebb herstahl fegyverekkel voltak felszerelve és bőséges municióval rendelkeztek.

De Vinci beteg, az angolok menekülnek Abessziniából

A fogságban tartott Da Vinci gróf olasz követ egészségi állapota aggodalommal tölti el az abesszin kormányt. A követnek magas láza van és nem tudja ágyát elhagyni. A császár elrendelte, hogy Vincinek Addis-Abeba legjobb vendéglőjéből szállítsák a kívánt ételeket és mindent kövessenek el a követ kényelméért.

A Reuter-ügynökség jelentése szerint az angol követség ismét tanácsolta az angol alattvalóknak, hogy minél gyorsabban hagyják el a várost.

Egy olasz konzul kalandos szökése

Djibuti-ből jelentik: Daguno, a Debra-markosi olasz konzul ma ideérkezett és elmondta kalandos szökésének történetét.

Feleségével együtt lires boros-hordókban kelt át a Kék-Niluson és ezt a hordót három katona uszva toltta át a másik oldalra.

Mire a konzul kíséretével Dessiebe érkezett, 150 öszvérből már csak 80 volt ott, mert a reá várakozó katonák annyira éhesek voltak, hogy az öszvéreket levágták és a húsukat nyersen ették meg és osztották szét a környék lakossága között.

Addis-Abeba-ból érkezett hírek szerint az abesszin főváros telve van ujonnan bevonult abesszin katonákkal. Az abesszinek most már minden felér emberben ellenséget látnak és tegnap két újságíró és egy fényképész súlyosan bántalmazott a tömeg.

Guksa herceg vérbosszuja

Guksa herceget vérbosszu vezette át az olaszokhoz. Felesége ugyanis valamikor régebben gyermekágyban megbetegedett és meg is halt, mert a kopt papok nem engedték meg, hogy európai orvosok kezeljék, hanem kuruzslókat hívtak a nagybeteghez, akik a halálát okozták. Már ekkor megesküdött a herceg, hogy a legelső alkalommal elpártol az abesszinektől. Hír szerint

az olaszok Guksa herceget akarják Abesszinia trónjára ültetni, amire származása is alkalmassá teszi, mert, mint ismeretes, negyedik János volt abesszin uralkodó unokája.

Az olaszok különben mindent elkövetnek, hogy az abesszin lakosságot megnyerjék. Repülőgépeken röpcédulákat dobnak le abesszin nyelven, hogy ne féljenek az olaszoktól, mert azok mindent elkövetnek, hogy a lakosság helyzetét megjavítsák.

Rémülten menekült a hegyekbe Harrar lakossága a bombázás hírére

Londonba érkezett jelentések szerint Harrarban a fenyegető olasz légitámadás híre lerághatatlanná rémületet idézett elő. A lakosság az időközben kitört rettenetes égiháborúval mitsem törődve, rémülve menekült a hegyek közé. Az emberek magukkal vitték elmozdítható ingóságait és maguk előtt hajtották házlállataikat. Két ember az ijedségtől szörnyen halt. A hatóságoknak csak nagynehezen sikerült a menekültek egy részét visszatérésre bírni. A mohamedánok mecseteikbe siettek, ahol buzgón imádkoztak Allah-hoz, védje meg az igazhívőket az olaszok bombáitól.

A keletafrikai harctérről érkezett hírek szerint az olasz haderő a hadműveletek második szakaszának megkezdése előtt áll. Valószínűleg most következik a nehezebb küzdelem. Nem lehet egyelőre tudni azonban, hogy az abesszin csapatok harcha fognak-e bocsájtkozni az olaszokkal szemben, vagy pedig ugy csinálnak, mint a Tigre-tartományban, melynek törzsfőnökei eléggé hamar átpártoltak és megadták magukat az olaszoknak. Általában véve azt hiszik, hogy

az átpártolásokról azért kell tartani, mert az abesszin központi kormány könyörtelen szigorral és keménységgel kezeli a törzsek ügyét.

Ma délután érkezett meg egyébként Aduába a nagy gyorsasággal Asmarától kiépített műton az első gépkocsikaraván. Addis Abeba-ból érkező hírek szerint Vinci gróf olasz követet elfogatása óta senki sem látta, mert a katonai attaséjával együtt szigorú fogságban tartják őket.

Harrarból jelentik, hogy most vált csak köztudomásúvá, hogy az olaszok október 4-ikén gáztámadással foglalták el a Gorahai mellett lévő abesszin állásokat. Az elmenekült harcosok kétségbeesetten beszélik, hogy a gyilkos gázok elől nem tudtak védekezni. Minden jel arra mutat, hogy Yemen, ha

Alkalmazzák Genfben a népszövetségi Alapokmány 16-ik szakaszát

Genf-ből jelentik: A megtorló rendszabályok albizottsága általánosságban jóváhagyta azokat a rendszabályokat, amelyeket a szakértők kidolgoztak. A 18-as összeegyeztető bizottság délelőtt 11 órától déli fél 2-ig tanácskozott a pénzügyi albizottságnak hat pontból álló indítványa felett. Ez a hat pont a következő:

Tilos minden közvetett, vagy közvetlen olasz kölcsön, tilos minden közvetlen, vagy közvetett olasz hitel, tilos minden részvénykibocsátás, minden részvénytársaság alapítása olasz érdekeltséggel.

Az utóbbi pont ügyében nehézségek mutatkoznak a nem olasz tőkével alakult, de olasz részvénytöbbségű külföldi biztosító társaságok működése körül. Ez a kérdés összefügg a tengeri biztosítások megkötésével, amelyeket rendszerint nemzetközi alapon szoktak megkötni.

Beavatott körökben tudni vélik, hogy más a megtorló rendszabályok megszavazása

Olasz békekövet indult el Rómából Londonba

Párisi politikai körökben nagy jelentőséget tulajdonítanak Garibaldi tábornok londoni utazásának. Ugy vélik, hogy a nagy Garibaldi leszármazottja, aki Mussolini barátja és bizalmasa és amellyel képviselő is, noha nem tartozik a tulzó fascista körökhöz, a legalkalmasabb bárkinél arra, hogy az angol kormánynál Olaszország nevében félhivatalos lépéseket tegyen. A Paris Soir római jelentése szerint

az olasz kívánalmak első tere Tigre és Ogaden tartományok teljes átadás, és Abesszinia többi részeiben messzemenő gazdasági előnyök biztosítása Olaszország javára.

nem is nyíltan, de teljes erővel támogatja az abesszineket. A yemeni imam szigorú intézkedéseket látott el, hogy megakadályozza az élelmiszerek Eritreába való csempészését és kizárja annak lehetőségét, hogy Yememben olasz csapatok szálljanak partra.

Szovjet-mandzsú véres konfliktus

Ugyanakkor, amikor a világ érdeklődése a keletafrikai harctér felé irányul, a szovjet-orosz-mandzsúriai határon véres összecsapások történtek. A moszkvai Tass-Iroda jelentése szerint ötven Mandzsuriából származó egyén szovjet-területre haladt be és körülbelül egy kilométerre haladt előre. A mandzsúriaiak tűz alá vették a szovjet határőrséget, amelynek egy tizenhét főből álló másik szovjet-határőrség sietett segítségére. A mandzsúk, akik között japánok is voltak, gépfegyvereket használtak. A szovjet határőrök közül sokan elesetek, míg többen megsebesültek. A mandzsúk veszteségét nem ismerik. A szovjetkormány Tokióban a legélesebben tiltakozott a határsértés miatt. Nyilatkozott a japán külügyminisztérium is, amely az oroszokra igyekszik tolni az incidens ödlumát. A szovjet-mandzsú határon történt fegyveres konfliktus ügyében a mandzsú külügyminisztérium képviselője erélyes hangon tiltakozó jegyzéket nyújtott át a pograncskaj szovjetkonzulnak.

és más azok átvitele a gyakorlatba. Alig ültek össze a megtorló rendszabályok kidolgozására kiküldött bizottságok, már is mutatkoztak különbségek az elv és a gyakorlat között.

Egyes államok ugyanis azzal az indokolással, hogy a gazdasági szankciók betartása súlyos károsodást jelent rájuk, a kárpótlás céljaira segítyt kérnek Angliától. A latin államok közül sem hajlandók többen elfogadni a szankciókat kárpótlások nélkül.

Mindezeket felül pedig a francia és az angol álláspont között súlyos eltérések kezdenek mutatkozni. Anglia ugyanis azon van, hogy lehetőleg nagyon gyorsan, minél szigorubb megtorlást határozzanak el. Ezzel szemben a franciák szerényebb keretek között szeretnék megoldani a büntető rendelkezések ügyét. Mindezek ellenére a bizottságok tovább folytatják a tárgyalásokat. Délelőtt a pénzügyi bizottság ülésezett, a kora délutáni órákban a gazdasági bizottság tartott ülést és délután 6 órakor az együttes bizottság fogja megvitatni az addigra kialakult terveket.

Rómában általában úgy tudják, hogy a keletafrikai hadműveletekben beállott pillanatnyi nyugalom összefüggésben áll a béketárgyalásokra vonatkozó puhatolódzásokkal. Jóllehet az olasz csapatok előtt teljesen nyitva áll az út Makale felé. Az olasz hadvezetőség megerősítse a már elfoglalt állásokat megerősítse. A Paris Soir úgy tudja, hogy da Vinci gróf azért akart mindenáron továbbra is az abesszin fővárosban maradni, hogy aikalomadtán békejavaslatokat közvetítsen az abesszin kormánynál. Hivatalos abesszin körökben kijelentették, hogy

már az abesszin genfi bizottságnál is lépéseket tettek a béketárgyalások megkezdése érdekében. Rómából azonban nem lettek eddig hivatalos formában semmiféle békeajánlatot Abessziniának.

Anglia megszüntette az abessziniai fegyverkivételi tilalmát

A Press Association szerint Anglia minden bejelentés nélkül hatóságilag megszüntette az Abessziniába irányuló fegyverkivételi tilalmat.

Argentína sem csatlakozik az olaszellenes szankciókhoz

Hétfőn délelőtt a 18-as bizottság ülésén Argentína megbízottja arra való hivatkozással, hogy Argentínában több, mint 1 millió olasz él, bejelentette, hogy országa nem teljesítheti az Olaszország ellen elrendelendő rendszabályokat. A küldött utalt a népszövetségi közgyűlés 1921. évi október 4-ikén hozott határozatára, amely megállapítja, hogy a rendszabályok alkalmazásánál figyelembe kell venni az egyes nemzetek sajátos érdekeit.

A 16-os bizottság a francia küldöttség javaslatára a következő határozatokat szavazta meg:

1. A bizottság elhatározza, hogy azonnal megkezdi tanulmányozni azon rendszabályok alkalmazását, amelyek egyrészt eltiltják a tagállamok Olaszországba az ellenségeskedések folytatásához szükséges nyers- és más anyagok szállítását és másrészt megtiltják, hogy a tagállamok Olaszországból hozzanak be árukat. A bizottság e célból albizottságot küld ki.

2. A bizottság tanulmány tárgyává teszi azt a kérdést, hogy a 16-ik szakasz harmadik bekezdésében kimondott kölcsönös segítséget gazdasági tekintetben milyen körülmények között lehet alkalmazni. E célból a bizottság másik albizottságot küld ki.

3. A bizottság felszólítja a két albizottságot, hogy a munkálatokat a lehető leggyorsabban folytassák le. Kötelezi ezenkívül az albizottságot, hogy amint valamely pontban végső megállapodásra jutott, jelentse azt be a 18-as bizottságnak.

Az ülés után a népszövetségi tagállamok értekezlete teljes ülést tartott.

Prágai jelentés szerint

Csehszlovákia elhatározta, hogy az Olaszország elleni gazdasági szankciók sikeres keresztülvitele érdekében szigorúan ellenőrzi az osztrák határt. Mint Londonból hírlik, miután Abesszinia hitelképtelen állam, a londoni City értesülése szerint hitelben kap óriási mennyiségű fegyvert, lőszeret és hadiszert. Ezenkívül népszövetségi kölcsön formájában a londoni piacon kölcsönt bocsájtanak ki Abesszinia javára.

A magyar és az osztrák delegátusok újabb nyilatkozatai

Az összeegyeztető-bizottság Vasconzelos elnöke alatt tartott ülésén elfogadta a tizenhatos bizottság által előterjesztett szankciók javaslatot. Ez a következő:

— A Népszövetség kebelében levő államok egymásnak megkönnyítik a szankciók végrehajtását és kimondják, hogy minden indítvány, amely a népszövetségi alapokmány 16-ik paragrafusának végrehajtására vonatkozik, a statutum következő kijelentésén alapszik: „A tagállamok megegyeznek abban, hogy minden pénzügyi és gazdasági intézkedésben, amely harmadik ellen irányul, egymást támogatják, hogy a hátrányokban és a veszteségekben minimális részesüljenek. Ugyanezen okokból a várható viszontintézkedésekkel szemben egymással szolidarisak”.

Az albizottság javaslatának hatodik pontjánál felszólalt Nickl Alfréd magyar megbízott is, aki a következőket mondta:

— Bár a magyar delegáció álláspontja a szankciók kérdésében ismeretes, hangsúlyozni kívánom, hogy a javaslat hatodik pontjának csak a hitelező államok szempontjából lehet jelentősége és minthogy Magyarország adós állam, egyébként sem kerülhetne abba a helyzetbe, hogy e pont rendelkezéseit alkalmazhatná.

Hasonló értelemben szólalt fel Ausztria képviselőjében Schuller osztrák megbízott is.

ATHÉN BŐL jelentik: Az itteni lapok

feltűnést keltő értesüléseket közölnek arról, hogy Olaszország és Albánia között megállapodás jött létre az otrantói szoros erőddé történő kiépítése ügyében. Ha ez megtörténik, akkor az olaszok biztosítják maguknak az Adriai-tengeren az uralmat. Albánia ellenszolgáltatásul 60 millió arany frankot kér

Amerika tovább fegyverkezik

WASHINGTONBÓL jelentik: A haditengerészeti minisztérium betervezte az 1936 évi haditengerészeti flottaprogramot. A jövő évben egy 35 ezer tonnás cirkáló, 5 torpedóaljzatot, 12 torpedóhajtó építenek és a legénység létszámát 100 ezer fővel emelik. A hadügyminisztérium tervei szerint 800 új repülőgép készül és motorizálni fogják az egész hadsereget.

Rádióállomást rendeznek be Addisz Abebában amerikai haditengerészeti tiszték

Dsibutiból jelentik: Négy amerikai haditengerészeti rádióosztály érkezett ide, három tonna sulyu, mindenféle felszereléssel, amely rádióadóállomást berendezésére szolgál. Az a megbízatásuk van, hogy

Addisz Abebában rádióadóállomást létesítsenek és lehetővé tegyék az összeköttetést az abesszin főváros és Washington között, akkor is, ha az olasz repülőbombák az abesszin leadóállomást elpusztítják. Az amerikai rádióosztályok azonban nagy nehézségeik vannak és kénytelenek Dsibutiban vesztegelni, mert

Az aradi és a megyei magyarság oktatásiügyi kérdései a Magyar Párt intézőbizottsága előtt

Ingyenes román tanfolyamot rendez a párt — Felhívás a vállalatokhoz

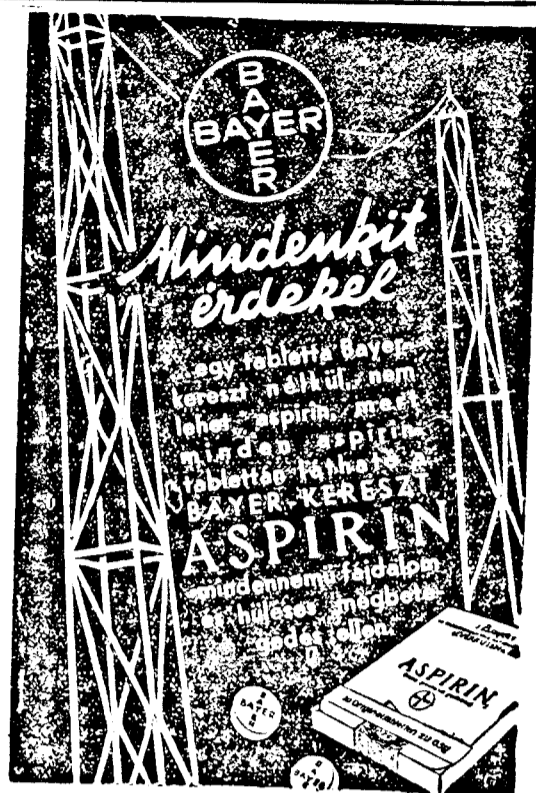
A Magyar Párt intézőbizottsága ma este 8 órakor dr. Parecz Béla elnökletével gazdag tárgysorozatu ülést tartott. Az ülés első pontjaként a magyar iskolaiügyi visszasszágoknak a Magyar Párt részéről történt elintézéséről beszélt. Dr. Parecz Béla elnök rámutatott arra, hogy a múlt évhez hasonlóan az idén is sikerült elintézni, hogy

a németes hangzású névvel bíró magyar iskolásgyermekek részére a város igazgatóványát állított ki a szülők vallomása alapján.

A pártnak sikerült a felmerült nehézségeket elsimítani.

Hasonló természetű nehézségek voltak Santana, Pancota és Tornea községekben.

Sikerült 24 óra alatt elintézni, hogy a pancotai gyermekek a tanév végéig a magyar tagozatban maradjanak. Kérvényeik jelenleg a timisoarai inspektorátusnál fekszenek és remélhető, hogy kedvező elintézésben részesülnek. Santanan a magyar tagozatot meg akarták szüntetni. A Magyar Pártnak itt is sikerült a kérdést megnyugtató módon elintézni. A párt kézzelfogható eredményeket ért el, amit mi sem bizonyít eklatánsabban, minthogy a torneaiak hálálkodó levélben és jelentős tagdíj-fizetés útján köszönték meg a párt fáradozását. Ez is bizonyítja, — mondotta dr. Parecz Béla elnök — hogy ha a párt pozitív eredményeket ér el, akkor a tagok részéről sem marad el a hála megnyilvánulása. Bereczki Károly tanár az intézőbizottság nevében köszönetet mondott az elnökségnek eredményes munkájáért. A Magyar Párt jelentős és örvendetes fellendülését bizonyítja a Fényes Loránt titkár által vezetett négyhónapos tagtoborzási akció is, amelynek során 241 új tagot sikerült megnyerni a pártnak. Ezáltal a párttagok létszáma jelentősen emelkedett.



még nem tudták megszerezni a beutazási engedélyt az abesszin kormánytól

Hiába fordultak a Dsibutiban lévő abesszin konzulhoz, neki nincs joga beutazási engedélyt adni. Sulyosbitja az amerikai rádióosztályok helyzetét az a körülmény is, hogy

állítólag a napokban indul az utolsó vonat Dsibutiból Addisz Abebába.

Ha tehát az amerikai szakemberek idejében nem kapják meg a beutazási engedélyt Addisz Abebából, akkor beláthatatlan ideig Dsibutiban fognak rekedni.

Általános helyesléstől kísérve jelentette be Parecz Béla dr., hogy

a Magyar Párt-tagozat ingyenes román nyelvtanfolyamot rendez.

ami lehetővé teszi, hogy az a magyar ifjúság, amely költséges magánórákat nem vehet és kurzusokon sem vehet részt, elsajátítsa a többségi nyelvet. Hasonló helyesléssel fogadták, hogy a párt művirágkészítő- és kosárfonó-tanfolyamot is rendez. Ezután bejelentette az elnök, hogy Geller János, az ifjúsági tagozat agilis elnöke Aradról való távozása miatt lemondott tisztségéről. Fränkel Alfréd főtitkár a magyar népiünnepély eredményéről számolt be, amelyről bár a sok közbeeső attrakció elvonta a közönséget, meglehetősen jó volt. Justh János annak a nézetének adott kifejezést, hogy a népiünnepélyt a jövőben nem nyár utolján, hanem még a nyár elején kell megrendezni májális vagy más hasonló mulatság formájában. Az intézőbizottság osztotta a nézetet. Bejelentették ezután, hogy

a népiünnepély jövedelmének egy részéből három szegénysorsu gimnazista beiratása fejében fizettek 1600 leit, ezenkívül számos zárda- és elemista növendék részére juttattak segélyeket.

összesen 3750 lei összegben. Ezután bejelentette az elnök az oradeai tagozat átíratát, amelyben országos nagygyűlés tartását sürgeti. Az átírat azonban túlhaladott dolog, minthogy ez évben nem tart a Magyar Párt országos nagygyűlést. Ami sokkal nagyobb figyelmet keltett, az a diciosanmartini párttagozat átírása volt a nemzeti munkavédelmi törvény rendelkezéseinek téves és kisebbségi szempontból káros alkalmazása ügyében.

AZ ELET ROZSDAJA

Ne varjon addig, amíg az arteriosclerosis kellemetlen következményeinek áldozataul esik!

Vizsgálja fölül vérének tisztaságát és folyékonyságát!

ÍME MIT MOND AZ ORVOS:

„40 éven túl feltétlenül szükséges vérünket megtisztítani, mivel a húgysav szervezetünkben felhalmozódik és a kiválasztószervek elégtelenül működnek”. A húgysav megrövidíti az életünket, mert az arteriosclerosisra vezet, aminek következményeitől mindenki ltrózik. Ezek a következmények a következők: szélülés, az angina pectoralis, a bénulások, a vesegyulladás és az urémia. A húgysav elkeseríti az életünket, mert arthritismusra vezet, mely betegség a következő jelenségekkel jár: ízületi- vagy izomreuma, vesekövek, neuralgiák, epe- és hólyagfövény.

Szükséges tehát, hogy egy elsőrangú húgysavoldó szert használjunk, ami nem lehet más, mint a világhírű URODONAL. A világ leghíresebb orvosai írják elő, mert a bakt gyökeresen távolítja el, amennyiben feloldja a húgysavat. Az idős és öreg egyéneket fenyegető veszélyek ilyen módon megszűnnek. Visszaadja a vérnek tisztaságát és folyékonyságát, amik a szervezet kifogástalan működésének elengedhetetlen tényezői.

Az URODONAL-t vagy evés előtt, egy kávéskanállal egy fél pohár vízben feloldva, vagy este, lefekvés előtt, s intén egy kávéskanállal egy pohár vízben feloldva, kell szedni.

URODONAL

megakadályozza az arteriosclerosis, az urémia, a paralízis és a szélhűdés kifejlődését.

Kapható gyógyszerárakban és drogériákban.

Carol király és Tatarescu kormányelnök beszéde

a bucovinai hadgyakorlatok belejezése alkalmával

Bucurestből jelentik: A bucovinai hadgyakorlatok tegnap véget értek és a csapatok felvonultak az uralkodó és kísérete előtt. A felvonulás után Radautiban disztribúció volt, melyen Tatarescu miniszterelnök beszéddel fordult az uralkodóhoz.

— Sire! Ebben az évben a hadgyakorlatok Felsőged jelenlétében folytak le és beigazolódott, hogy a hadsereg és a tisztikar a legfőbbkétebb fegyelemben végezte el feladatát. A velünk barátságban élő államok jelenlévő kiküldöttei elmondhatják odahaza, hogy hadseregünk készen áll arra, hogy az ország jogaiért és eszméiért szükség esetén harcra is szálljon. Mi békés nép vagyunk és a békét szolgáljuk. Nekünk minden álmunk beteljesedett. A békét azonban csak az erő útján lehet fenntartani és a jog is csak a fegyverek útján diadalmaskadhat. A hadsereg fokozott felszerelése áldozatokat és megerősítést kíván tőlünk. Ez alól nem akarjuk kivonni magunkat és mindenekelőtt hadseregünk megerősítésére van szükség. Az ország békéjét és nyugalalmát csak erős hadsereg biztosíthatja. Az ország lakói tudják, hogy veszély esetén erős hadseregünk meg fogja őket védelmezni.

A miniszterelnök beszéde után Carol király válaszában a következőket mondotta:

— Szeretett bajtársaim! Rendkívül örülök, hogy a sikeresen lefolyt hadgyakorlatok alkalmából körünkben üdvözölhetem barátaink és szövetségeseink kiküldötteit és emelem poharamat elsősorban (itt a király francia nyelven folytatta beszédét) Franciaország boldogságára. Nagy örömet szerzett nekem és hadseregemnek, hogy barátaink és szövetségeseink képviselői is résztvettek a hadgyakorlatokon. A négy év előtt lefolyt hadgyakorlatok alkalmával elhatároztam, hogy fáradságot nem kímélve, hadseregünk megerősítésére és újja-

tegyverzésére fordítom minden erőmet. Tudtam azt is, hogy elhatározásom következtében az ország lakosai újabb áldozatokat kell hogy viseljenek és örömmel állapítom meg, hogy tervem keresztülvételére sikerrel járt és ma is az az elhatározásom, hogy minden akadály és nehézség ellenére is megvalósítom ezt a tervet. Meg vagyok győződve, hogy hadseregem tisztában van azokkal az erőfeszítésekkel, melyeket eddig tettem és magam mellett érzem őket és tudom, hogy továbbra is segítségemre lesznek. Örömmel látom a fegyelem megszállásukat és azt, hogy a csapatok kiképzése tökéletes. Üritem poharamat a tisztikar és a csapataim egészségére.

Tarnóczi Lajos Aradra érkezett

November 3-án lesz az ünnepélyes lelkészi beiktatás

Hétfőn Aradra érkezett Tarnóczi Lajos, Arad új református lelkésze, hogy érintkezést keressen híveivel és informálódjék a helyzetről. Miután az aradi lelkészválasztás eredménye ellen nem érkezett be fellebbezés, Tarnóczi Lajos megválasztása jogerős lett. A ünnepélyes beiktatást november 3-án tartják meg, amikor Arday Aladár salontai esperes végzi a beiktatást, amely után Arad új református lelkésze véglegesen átveszi hivatalát. A rendkívül rokonszenves lelkész, aki energiával, munkakedvvel és békeakarattal telve veszi át a sok harcon, egyenlenségen átment aradi református parókia vezetését, ma a következő nyilatkozatot adta az Aradi Közlönynek:

Kétszeres örömmel tölt el az aradi lelkészválasztás eredménye. Elsősorban annak örülök, hogy az aradi reformátusoknak a legnagyobb győzelmet sikerült elérniük. Legyőzték önmagukat: az emberben lakó ös-Kajánt. Hiszem, hogy megtalálták önmagukat és egymást. Megértették, hogy csak

Németország nem tér vissza Genibe

Saarbrückenből jelentik: Frick német birodalmi miniszter vasárnap nagyobb beszédet mondott Saarbrückenben. Kijelentette, hogy október 14-én válik gyakorlatilag is jogerőssé Németországnak a Népszövetségből történt kiválasztása. Ez a kilépés helyes volt — mondotta — mert Genf nem felel meg a békebiztosító célokknak, sőt mint látható, új háborukat idéz elő.

Ez a kijelentés genfi népszövetségi körökben nagy csalódást okozott, mert ebben a német kormányban azt az álláspontját látják, hogy a megtörtént rendszabályokban Németország nem akar majd résztvenni.

Fetter Irén énekiskolájának hangversenye

Mint minden évben, idén is zsufolásig telt meg előkelő közönséggel a Minorita Kulturház nagyterme, mely a Fetter-iskola kitűnő hírnevéhez mérten, nagy várakozással nézett a koncert elé. Még élénken emlékezünk a tavalyi hangverseny művészi szépségeire, de Fetter Irén énekpedagógiai képessége és igaz hivatottsága mindig újabb meglepetésekkel szolgál.

Götz Lujza csengő szopránja igen szépen érvényesült a mély átérzéssel előadott áriákban. Singer Andorné, a Volkmann „Csalogány-dal”-al és egy Tarnay-kompozícióval aratott őszinte, igaz sikert. Christian Aurel szépen halad, tenorja tiszta és hajlékony. Székely Éva ezüstös szopránja lágyan visszhangzik a teremben. Előadása sok meleg érzést árul el, kitűnő szövegkiejtése külön dicsőretet érdemel. Tegnap nagy sikerével a komoly énekesnők sorába lépett. Ottrok Ferenc nem dilettáns már, igaz művészlélek megnyilatkozása volt az, amit a koncerten adott. Magas „b”-je a Carmen-áriában diadalmasan csillog, a közönség lelkesen ünnepelte. Diószeghy Józsefné a hangverseny egyik nagy meglepetése. Tavaly óta nagyott fejlődött, kristályos csengésű hangjával fölünyes tudással hánik. Előadása csupa báj és csillogó charme. A közönség érezte, hogy új, jelentős tehetséget tüntet ki a színi nem akaró tappsal. Ludwig Vilma mély mezzója szintén jelentősebb haladást mutat. A Carmen-ária interpretálása magas zenei intelligenciát igazol. Muntean Septimiu baritonja szonor, férfias csengésű. Finom izléssel énekel, frazirozása meglepően jó, sikerére méltán büszke lehet. Bakó Lászlóné a közönség régóta szívébe zárta, nem irhatunk róla ujjat. A „Bolygó hollandi” nagy áriájával beigazolta ismét, hogy igaz, melegszi művésznő, gyönyörű hűgő altját gyakrabban akarnók élvezni. Várfay Elza megjelenése a dobogón ünnepet jelent. Kiforrott nagy tehetség. Egy növendék-hangverseny szűk keretében nehéz már róla kritikát írni, de felesleges is. A közönség jól ismeri lány piánót, pergő staccatoit. Most csak annyit, hogy ezen a hangversenyen tomboló lelkesedéssel ünnepezték. Még meg kell jegyeznünk, hogy az összes szereplőket Fetter Irén tanárnő kísérte zongorán igaz művészi tökélytel s a közönség elismerő tapsai elsősorban neki szóltak. (h.)

összefogva állhatunk meg. Minél nehezebben tudták megtenni ezt az utat, annál értékesebb ez a győzelem. Ebben van egy szebb jövő záloga. Örvendek másodszer azért, hogy a választás reám esett.

— A választásban szilárd összetartással és nagy célokra tekintő elhatározással résztvevő hit-sorsosaim szeretete és áldozatkészsége a még vonakodókat és félreállókat is meg fogja győzni, hogy ma minden magyar református embarnek egy táborban, az egyházban van a helye. Senkit sem lehet nélkülözni, senkit sem akarunk mellőzni, aki Istentől nyert talentumait Isten dicsőségére, anyaszentegyházunk javára és a veszélyben forgó művelődés érdekében használni akarja.

Tarnóczi Lajos, aki csupán szerdáig maradt Aradon, kijelentette, hogy a keddi délelőtti folyamán szívesen fogadja az aradi református paróchián mindazokat a híveket, akik vele érintkezést keresnek.

Vakmerő selyemcsempészést leplezett le a curtici-i vámfőnök

Két bucaresti-i kereskedő 170 kilogramm bécsi selymet akart becsempészni az országba — Negyvenezer leies megvesztegetést ígértek a vámfőnöknek — Az egyik csempész lenyelte a pedgyász-feladóvevényt

Egymillió kétszáz ezer leies bírságot róttak ki a csempésző bucaresti-i kereskedőkre

Hétfőn délelőtt két bucaresti-i kereskedőt szállítottak be az aradi ügyészségre egy nagy-arányú és vakmerő selyemcsempészés eredményeképpen, amelyet Alexandrescu curtici-i vámfőnök leplezett le. A meghiusult csempészés érdekes részletei a következők:

Néhány nappal ezelőtt két bucaresti-i kereskedő érkezett a curtici-i határállomásra. A kereskedők: Grosz Izidor és Sternberg M. felkeresték Alexandrescu curtici-i vámfőnököt, akinek bizalmasan elmondották, hogy nagyobb mennyiségű selymet akarnak behozni Bécsből, anélkül, hogy a vámot kifizessék. Megkérték a vámfőnököt, nyújtson segédkezet a csempészéshez és

negyvenezer leies megvesztegetést ajánlottak fel arra az esetre, ha akadálytalanul behozhatják a selymet.

A vámfőnök szívesen elfogadta az ajánlatot, majd nyomban telefonon hívta fel a bucaresti-i vámvezérigazgatóságot és jelentést tett a történetéről. A vámvezérigazgatóság utasítást adott Alexandrescu vámfőnöknek, tárgyaljon tovább a bucaresti-i kereskedőkkel, fogadja el a pénzt és járjon szívesen mindenben a kezükre. Közölte a vezérigazgatóság, hogy Gheorghiu helyettes vezérigazgató és Anghel vezérfelügyelő Aradra fognak jönni és előkészítik a leplezést. Alexandrescu vámfőnök megegyezett a két kereskedővel, akik közölték, hogy szombaton este érkeznek vissza Curtici-ra és kérték a főnököt, hártson el utjukból minden akadályt.

Letartóztatják a csempészés tetteseit

Szombaton délután megérkezett a határállomásra Gheorghiu helyettes vezérigazgató, és Anghel vámvezérfelügyelő, akikkel együtt Stanescu Petre sziguranca-vezérigazgatósági komiszár jött. Most már csak a kereskedők megérkezését várták. Szombaton éjszaka, a budapesti gyors harmadik osztályán megérkezett Grosz és Sternberg, akik nyomban felkeresték a vámfőnököt és közölték, hogy az árut öt kosárban hozták, személypedgyásként és ki is fizették a kiakudott negyvenezer leit. A kereskedők nyugodtan tovább utazhattak. De nem vették észre, hogy velük együtt a vonatra felszállt a két vezérigazgatósági főtisztviselő, a bucaresti-i komiszár és Statopol curtici-i vámhivatalnok. Közben értesítették az aradi rendőrséget és ügyészséget is és az aradi állomáson már várta a kereskedőket Blanaru ügyész, valamint Ciorescu szigurancafőnök, több rendőrségi tisztviselővel.

A gyorsvonat éifél tájban befutott az aradi állomásra. Ekkor odalépett Stanescu komiszár és Statopol vámhivatalnok a két kereskedőhöz és felszólította őket, hogy szálljanak le.

— De kérem, mi Bucarestjébe megyünk, nem szállunk itt le.

— Tessék azonnal leszállni, mert idehívjuk a rendőrséget — hangzott a felszólítás.

A kereskedők ekkor már tudták, hogy elvesztették a játszmát. Az egyik, mielőtt még valaki megakadályozhatta volna,

hirtelen előrántotta a személypedgyászáról szóló feladóvevényt, összegyűrte és lenyelte.

Ez azonban már nem segített rajtuk. Leszállították őket a vonatról és leemelték az öt kosarat is. A kereskedőket az állomási rendőrség helyiségébe vitték, a kosarakat pedig az állomásfőnöki irodába, ahonnan egyenként szállították át a rendőrségre. A kereskedők nem is próbáltak tagadni a bizonyítékokkal szemben, mindent beismertek.

Megállapítást nyert, hogy a kosarakban 170 kilogramm finom selymet akartak becsempészni végekben.

Még a szombati éjszaka folyamán a kereskedőket a bünyekekkel együtt átszállították a központi rendőrségre, ahol az éjszakát töltötték. Vasárnap egész napon át folyt a vizsgálat és ennek eredményeképpen megállapítást nyert, hogy az áru vámjá 550 ezer lei és ennek arányában

1 millió 200 ezer leies bírságot vetettek ki a két kereskedőre, akiknek tehát összesen 1 millió 750 ezer leit kell fizetniük.

Hétfőn délelőtt beszállították Groszt és Sternberget az ügyészségre, ahol Valpe Constantin vezető főügyész hallgatta ki őket, majd letartóztatási indítvánnyal kísértette át őket az

Aranyércsempészeket tartóztattak le Sft.-Ana állomáson

Ugyanakkor, amikor a nagyszabású selyemcsempészést leplezték, egy másik csempészési ügy szereplői is a hatóságok kezébe kerültek. Pénteken a sft.-anai állomás főnöke névtelen feljelentést kapott, amely közölte, hogy két egyén — a neveket egyelőre a vizsgálat érdekében nem közölhetjük — tíz kilogramm aranyércet akar átcsempészni Magyarországra. A két egyén — a feljelentés szerint — Sft.-Ana állomáson fog leszállni. Az állomásfőnök nyomban felhívta az aradi rendőrséget és jelentést tett a levél tartalmáról. Aradról Detesan rendőrkomiszár egy rendőrtisztviselő kíséretében kiutazott az aradmegeyi község állomására és ott várták a csempészeket. Hamarosan befutott a vonat és sikerült letartóztatni a két egyént, akiknél aranyércel teli bőröndöket találtak.

Összesen tíz kilogramm aranyércet foglaltak le a csempészeknél,

akiket beszállítottak az aradi rendőrségre, on-

IORGA

a »maglaviti csoda« ellen Miron Cristea pátriárka nyilatkozata

Bucurestiből jelentik: Ma reggel kezdődött a képviselőházban a nemzeti egyházi kongresszus Miron Cristea pátriárka elnökletével. A kongresszuson megjelentek Lapedatu kultuszminiszter, Saveanu, a Kamara elnöke, Goga Octavian, Iorga Nicolae, dr. Lupu, Petrovici I. Aurel, Vlad és még sokan. Iorga felszólalásában a maglaviti csodát tette szóvá és elítélte azokat, akik ezt az esetet igyekeztek kiaknázni. Miron Cristea pátriárka kijelentette, hogy a szentszínórus igyekszik levezetni a maglaviti eseményeket, anélkül, hogy ezzel az ortodox egyház rendeltetését és célkitűzését érintené. Ezután általános vita kezdődött a kérdés felett, amelyben résztvettek Goga, dr. Lupu, aki egészségügyi rendszabályokat kért, Petrovici és még többen.



első számú vizsgálóbírói hivatalhoz. Itt Hutiu Marcu vizsgálóbíró hallgatta ki, majd vizsgálati fogságba helyezte a két kereskedőt.

A két kereskedő régóta gyanús volt

A vizsgálatot vezető hatóságoknak az a véleményük, hogy Sternberg és Grosz letartóztatásával nagy csempész-szervezetnek jöttek nyomára. Mint az egyik bucaresti-i vámfőtisztviselő kijelentette, a két kereskedő régóta csempészés gyanúja alatt áll, gyakori utazásaik miatt és azt hiszik, hogy a letartóztatottak látták el csempészárúval az ország egyes kereskedőit. A vizsgálat most ebben az irányban folyik tovább, annál is inkább, miután az a gyanu áll fenn, hogy Grosz és Sternberg megbízásból működtek. Így még érdekes meglepetéseket produkálhat a további nyomozás.

nan pedig az ügyészségre. A csempészek vizsgálati fogságba kerültek. Miután megállapítást nyert, hogy az aranyércet a bradi aranybányából lopták, most az egész bünszövetkezet leplezésére folyik a vizsgálat és sikerült is olyan értékes adatok birtokába jutni, amelyeknek nyomán hamarosan rendőrkézre kerül az a társaság, amely hosszú idő óta rendszeresen lopkodja az aranyércet és csempészi át Magyarországra. A most letartott tíz kilogrammot Oradeára akarták vinni és onnan átszállítani a határon.

CORSO 5, 7 $\frac{1}{4}$ és 9 $\frac{1}{4}$ órákor
Utoljára:

KISMAMA (Kleine Mutter).
Gaal Franciska.
Friedrich Benfer, Otto Wallburg.

SELECT 5, 7 $\frac{1}{4}$ és 9 $\frac{1}{4}$ órákor
Irene Dunn teljesen új szerepkörben mutatkozik be.

A keringőkirálynő
Romantikus, szebbnél-szebb melódiákkal teli filmoperettben.

URANIA 5, 7 $\frac{1}{4}$ és 9 $\frac{1}{4}$ órákor
JAQUES DEVAL híres regénye filmen:
A préda (Marie Galante).
Rendkívül érdekes téma! Tempós cselekmény!
Ketti Gallian, Spencer Tracy.

Jön: A KÉT KIRÁLY (der alte und der junge König). Emil Jannings grandiózus színészi alakítása. A többi főszereplő: Leopoldine Konstantin, Werner Hinz, Marieluise Claudius, Georg Alexander, Theodor Loos.
Jön: OSCAR WILDE híres szalonvígjátékának németnyelvű filmváltozata, AZ IDEÁLIS FÉRJ. Főszerepekben: Brigitte Helm, Karl Ludwig Diehl, Sybille Schmitz, Georg Alexander.

Bundák—szőrmék

legolcsóbban 5420

Neuländer E. szücsnél

F.schöner Eliz-palota, az udvarban.

H I R E K

A KÖLCSEY EGYESÜLET PROGRAMJA

Vasárnap délelőtt tartotta meg az aradi Kölcsey-Egyesület ez évi rendes közgyűlését, a Kulturpalota egyik termében. Az érdeklődő közönséget Fischer Aladár üdvözölte, majd Szőlősi István főtisztár részletes jelentést olvasott fel, melyben ismertette a Kölcsey-Egyesület elmúlt esztendőben kifejtett tevékenységét. A jelentésből kitűnik az a harc melyet az egyesület művelődés és a kultúra propagálásáért kifejtett, önzetlenül s a legtisztább idealizmusból fakadó rendíthetlenséggel. A Kölcsey-Egyesület taglétszáma 2000-ról 500-ra csökkent s így az egyesület bevétele is kevesebb és ez nagyon megnehezíti az egyesület programjának megvalósítását. Az elmúlt esztendőben a legváltozatosabb témájú előadásokon és az Élet iskolának óriási érdeklődés mellett megtartott előadás-sorozatára kitűnő felkészültségű előadók szerepeltek. A jelentés vázolta továbbá az egyesület ez ideji programját és céljait.

Az egyesület ez évben pályadíjat tűz ki a róm. kath. elemi iskola IV. osztályu és a kath. gimnázium I. és II. osztályu növendékeinek számára a legjobban fogalmazott és legjobb helyesírással bíró pályamunkákra. Az egyesület célja, hogy a hiányos magyar nyelvismerettel bíró növendékek ambícióját felkeltse és a szülőket a magyar helyesírás és fogalmazás fokozottabb elenőrzésére készítse.

Az egyesület programba vette továbbá a fiatalok bevonását, hogy úymódon növelje a taglétszámot és fokozza az egyesület tevékenységét.

Összeállították az ideji előadás-sorozatok programját, melynek első előadója báró Neuman Alfrédné lesz, aki legutóbbi földközi utjáról fogzines előadás keretén belül beszámolni. Ugyanekkor Lászlóné-Prohászka Elvira Kosztolányi Dezso legújabb költeményeiről tart előadást. A decemberi kulturdélután Fábán Gábor emlékeztetének fogják szentelni, a januári Ady Endre emlékeztetének, míg a februári Móra Ferenc emlékeztetének szentelik. Márciusban Csiky Gergely emlékünnepe lesz. November 20-án nyitják meg az Élet Iskolának előadás-sorozatát dr. Windholz Béla főorvos előadásával.

A közgyűlést Bérczy Lajos főpénztáros jelentése után hozzászólások követték, melyekben a tagok új ötleteket vetettek fel az egyesület működésének fokozására és anyagi bevételeinek gyarapítására vonatkozólag.

— **ÉJLELI KÖD VÁRHATÓ.** Gyenge légáramlás, néhány helyen újabb eső, több helyen újabb éjjeli köd, a hőmérséklet nem változik.

— **Szerdán: nemzeti ünnep.** Bucurestiből jelentik: Szerdán ünnepli az uralkodó 42-ik születésnapját. Ezt a napot a kormány nemzeti ünnepnek nyilvánította. Sinaiában már összegyűltek a királyi család tagjai. Ma számos vendég érkezett Sinaiába és holnap érkeznek meg Mariora özvegy jugoszláv királyné és Ileana hercegnő, valamint Habsburg Antal főherceg. Az ország összes templomban hálaadó istentiszteleteket tartanak, az iskolákban szünetel a tanítás és a közhivatalokban nem dolgoznak. A kormány tagjai testületeleg jelennek meg Sinaiában, hogy szerencsekívánataikat fejezzék ki az uralkodónak. Valószínű, hogy ebből az alkalomból Titulescu szerdán Sinaiába érkezik.

— **A király sógornője megérkezett Bucurestibe.** Bucurestiből jelentik: Ma déli 12 órakor megérkezett Sinaiába az express-vonattal Hohenzollern hercegnő, az uralkodó sógornője. A király személyesen volt jelen megérkezésénél.

— **Ileana hercegnő Budapestre érkezett.** Budapestről jelentik: Ileana királyi hercegnő, férjével Habsburg Antal főherceggel valamint három gyermekével ma Budapestre érkezett. A főhercegi pár a Margit-szigeten ebédel, délután pedig tovább utazott Bucuresti felé, ahova reggel érkeznek meg.

— **Johan Bojer író Bucurestiben.** Bucurestiből jelentik: Ma reggel a fővárosba érkezett Johan Bojer, neves norvég író.

— **Hét és fél milliárd lejt jegyezték a második belöldi kölcsönre.** Bucurestiből jelentik: Az eddigi kalkulációk szerint a második belöldi kölcsönre történt aláírások összege eddig hét és fél milliárd lejt tesz ki.

— **GUSTAV FRÖHLICH BUCURESTIBEN.** Bucurestiből jelentik: Tegnap reggel a fővárosba érkezett Gustav Fröhlich és Dorothea Wieck. Mint ismeretes Gustav Fröhlich rendezésével film készül, amelynek egyes jeleneteit a Fekete-tengeren, Bucurestiben és a Prahova völgyében veszik fel.

— **A német néppárt gyűlése Timisoaran.** Timisoaráról jelentik: Tegnap délelőtt 10 órakor tartotta a német néppárt a második kerületi Sörgvár kerthelyiségében országos gyűlést, amelyen a helyi tagozat is hozzájárult Bonnfert Alfréd országos elnök megválasztásához. A gyűlésen megjelent Brandsch Rudolf, volt kisebbségi államtitkár is, aki ki élesen támadta azokat, akik „Szegedre vitték tanulni gyermekeiket és megverték azt, aki németül mert szólni.” Frauenhoffer Hans Ewald a Katholikus fellegyarák kiróhanásai ellen tiltakozott. Beller Hans képviselő azt fejtette, hogy Romániában nincs sváb. vagy szász érdek hanem csak egyetemes német érdek. Gust Waldemar a német és román jobboldal összefogását hirdette és erős antiszemita kiellenesítést tett. Ezután Bonnfert Alfréd megköszönte az előlegezett bizalmat, majd feloivasták az elnökség javaslatát a tisztikarra vonatkozólag. A gyűlés a következő tisztikart fogadta el egyhangulag: alelnökök lettek Beller Hans és Gust Waldemár, főügyész pedig Minnich Adám Ferenc. Minnich végül bejelentette, hogy a néppárt legközelebbi harci programja: a bánági néptanács feloszlátása és új választások megtartása. Ezzel a gyűlés véget ért.

Az „Olympic” utolsó utia

Az óceán öreg óriásai egymásután tűnnek el. Legutóbb a Mauretániát bontották szét és adták el ócskavasnak, most egy másik érdekes angol óceánjáró, a 46.500 tonnás Olympic teszi meg utolsó utját Amerika és Anglia között. A hajó valamikor az Atlanti óceán legnépszerűbb közlekedési eszköze volt, ugyszólván szakadatlanul uton volt a két világrész között. A világháború alatt csapatszállításra használták. Egy alkalommal 6000 amerikai katona kelt át rajta az európai harctér felé. Naponta 13.500 tojást főztek reggelire a 6000 amerikai katonának a hajó konyháján.

— **Vakmerő rablási kísérlet Bucurestiben.** Bucurestiből jelentik: Vakmerő rablási kísérlet követtek el vasárnap reggel a főváros központjában. A Calea Rahovein van Milcu Vasile kereskedő háza. A kereskedő hajnalban arra ébredt, hogy a pincéből zaj hallatszik fel. A kereskedő lement a lépcsőn és amidőn a betörők észrevették, menekülni igyekeztek. Milcu revolverrel vette üldözőbe a betörőket és eközben a kereskedő anyja is előkerült. Több lövés dördült el és az egyik golyó az idős asszonyt karján találta, míg a másik golyó a menekülő betörők egyikének fülét sebesítette meg. A sebesült rendőrökre került és megállapították, hogy Crancea Anghel ismert bűnöző.

— **Bestiális merénylet ügyében folytat vizsgálatot az aradi rendőrség.** Tegnap megjelent a rendőrségen M. Józsefné, aradi munkásszony és bűnvádi feljelentést tett K. Miklós 24 éves fiatalember, egy háziulajdonos fia ellen, aki egy aradi cimfestőnél van alkalmazásban. A feljelentés szerint a fiatalember felhasználta M. Józsefné távollétét és erkölcstelen merényletet követett el a 13 éves M. Juliska ellen. A lilomtiprással vádolt fiatalembert felkérték a rendőrségre és a 13 éves leánykát rendőr orvos vizsgálta meg. Az orvosi vizsgálat mindenben alátámasztotta az anya feljelentését. A merénylet őrizetbe vették és ma délelőtt átkísérték az ügyészségre.

— **Dr. Singer bőrgyógyász és urologus hazakerült.** rendel str. Consistorului 16.

A rövidlátó vendéghölgy



ALAKAJ: Au—u—uuh! Asszonyom, Kegyed a hüvelykujjamat nézi sandwichnek...? A sandwich az ujjamtól jobbra van...

— **Tömeges lovagias ügy keletkezett gróf Festetics Domokos magyarországi képviselő beszámoló beszéde miatt.** Érdekes lovagias ügy foglalkoztatja a budapesti politikai világot. Gr. Festetics Domokos képviselőt provokáltatta egyik bukott ellenjelöltje, báró Biedermann Imre volt országgyűlési képviselő és ennek három párthive, mert Festetics gróf egyik beszédében a mandátuma ellen indított petíciós perrel is foglalkozott és olyan kitételeket is használt, amelyeket báró Biedermann Imre sértőnek talált, s ezért Szoo Lajos huszárvezető és lovag Biedermann utján provokáltatta a grófit. Biedermann báró lovagias ügyén kívül még három másik ügy is indult dr. Verböczy István ügyvéd, Végváry Pál földbirtokos és Boncz József szerkesztő szintén provokáltatták a fiatal képviselőt, mert róluk is sértő módon emlékezett meg beszédében.

— **Megfilmesített „Az ember tragédiája” t.** Budapestről jelentik: Ifju Horthy Miklós, a magyar kormányzó fia, ma délután 4 órakor érkezett vissza londoni útjáról, ahol Korda Sándorral, a Londoni filmársaság egyik legfőbb vezetőjével folytatott fontos tárgyalásokat. Hír szerint a tárgyalások során sikerült megállapodniok, hogy angol tőkével megfilmesítik Az ember tragédiáját. A munkához hamarosan hozzákezdnek és azt 15 hónap alatt be is fejezik. Lehetőség, hogy az egész filmet Magyarországon pergetik le, de arra határozott ígéretet kapott az ifju Horthy, hogy legalább a film hatvan százalékát Magyarország területén jászdódik. Ezenkívül további tárgyalásokat is folytatott a magyar filmgyártás kiépítése érdekében. Horthy Miklós bejelentette utazása előtt tárgyalásainak célját a magyar belügyminiszteriumban, valamint a kultuszminiszteriumban is és most hazaérkezése után mindkét helyen jelentést tesz tárgyalásainak eredményéről.

— **FÁCÁN HELYETT OSZTRÁK KÖVETTÁRSÁG LÖTTE LE A BERLINI EGYIPTOMI KÖVET.** Berlinből jelentik: Tauschitz osztrák követet tegnap fácnadvadászat közben Nasiat pasa, egyiptomi követ lelőtte. Számos serét beleürödött a hátába és az altestébe. A követet bekötözték és egyik szanatóriumba szállították.

— **Sinaiat téli üdülőhellyé építik ki.** Sinaiából jelentik: Sergiu Dimitriu az országos turisztikai hivatal főnöke jelenlétében tegnap kezdődtek meg Sinaiában azok az óriási aranyu munkálatok, amelyek hivatva lesznek Sinaiát Európa legelső téli sporthelyei közé emelni. Többek között még a St. Moritz-i si ugrásancoknál is nagyobbakat építenek.

Elsőrendű podgoriai szilvákból készült szilvalekvár eladó. Házilag készítve, állandó felügyelet alatt, garantált tisztaságáról és tartósságáról teljes felelősséget vállalok. Ara kg-ként 22 lej.

Elvárva b. rendelését: Kohn József, fűszer- és omegeüzlet, Str. Cioasca. P. Luth-rrrel szemben.

— **ELŐADÁS AZ EMBERI LÉLEKRŐL.** Az asztalon virág állott A kis ipartestületi helyiség zsufolásig megtelt érdeklődőkkel és sokaknak állni kellett. A teozófiai társaság tartott előadást vasárnap délután hat órakor. Hatvan esztendő s teozófia és ebből az alkalomból Aradon is minden vasárnap előadás keretében terjesztik a teozófia alapvető gondolatait. A mostani előadó dr. Sauer timisoarai ügyvéd volt, aki nagy tudásról és megalapozottságról tanuskodó előadásában az ókori és középkori okkult gondolatokat és mozgalmakat világotlotta meg a modern tudomány szemüvegén. A nagyérdekességű előadás végső konkluziójaként dr. Sauer leszögezte, hogy az emberi lélek mélyén rejtett erők vannak, amelyek minémiségét a tudomány ma még nem ismeri. Epen ezért az eddig természetfölöttinek ismert jelenségek felett nem lehet napirendre térni és azokat nem lehet letagadni pusztán azért, mert tudományos hátterük ma még ismeretlen. Az előadót meleg ünneplésben részesítették.

— **Influenza, spanyoljrvány, torokgyulladás.** az orr és garat elnyökködése, a mandolák megbetegedése, valamint izületi bajok vagy fűdőcsucs hurut esetén gondoskodniuk arról, hogy gyomra és beleit a természetes „Ferenc József” keserűvíz használata által gyakran és alaposan kitisztítsanak. Közkórházak főorvosai megállapították, hogy a Ferenc József víz lázzal járó fertőző betegségekkel is nagy szolgálatot tesz a szenvedő emberiségnek.

— **A zimanduczai Sakkbarátok Társaságának meghívására vasárnap Aradról Zimanduczra utazott Bildhauer Lajos és 15 ottani játékosal szimultán versenyt játszott.** Délután két órától este fél hétig tartott a játék, amely tizenhárom nyert és két vesztett játszmával végződött Bildhauer Lajos javára. A két pontot Szabó Károly és Tóth István nyerték. A szimultán versenynek a szomszédos községekből is számos nézője akadt.

— ZURICHI ZARLAT: Páris 20.23 és egyegyed, London 15.05, Newyork 307 és fél, Miláno 24.96, Amszterdam 208.05, Prága 12.71, Varsó 57.77, Belgrád 700.

— AZ „ARADI KÖZLÖNY” KIÁLLITOTT HÁBORUS TÉRKÉPENEK NAGY SIKERE. Mára megállapítható, hogy a térkép, amit az Aradi Közlöny fiökkiadóhivatalában kiállítottunk, nagy sikert aratott. Ez érthető is, hiszen a közönség figyelmébe ma a keletafrikai véres csatamezők felé irányul és épen ezért mindenért háts, ami utbaigazítja az exotikus nevek, ismeretlen területek utvesztőjében. A fiökkiadóban kiállított háborus térképen apró fekete zászlócskák jelzik az előnyomuló olasz csapatokat, míg a hősiessé várt abessziniek fekete sávos fehér lobogók jelképezik. A térkép előtt napról-napra nagy csoportokban állanak az érdeklődők és kíváncsian vizsgálják az új harctéri helyzetet, amit a zászlócskák eltolódása a valósághoz hűen jelez.

— Az aradi Ceredő de Recrutare közül, hogy a katonai könyvecskék felülvizsgálása ebben az évben november 1-től december 30-ig lesz városiak részére a várban, míg a lakosoknak a megállapított alkörzetekben. A felülvizsgálás reggel 7-től 12 óráig és délután 2 és 6 óra között történik. Az érdekeltek jelenjenek meg az illetékes rendőrkerületeknél a megjelölt időrendi sorrendjének tudomásulvételé végett. A tartózkodás elkerülése végett ugyanis minden napca megállapítják, hogy kik kötelesek megjelenni. Akik az időrendi sorrendnek nem tesznek eleget, szigorú büntetésben részesülnek.

— Mindazon mérgezési esetek leküzdésénél, melyeket romlott ételek okoznak — tehát főleg huszmérgezés vagy gombamérgezés előfordulása-kor a gyorsan ható természetes „Ferenc József” keserűviz azonnali használata rendkívül fontos segedeszköz. Az orvosok ajánlják.

— A Credo megnyitó gyűlése. Nagyszámú közönség jelenlétében tartotta az aradi Credo férfi-egyesület ezévi megnyitó gyűlést vasárnap délelőtt a Minorita Kulturház előadótermében. Az ünnepélyes megnyitó gyűlést Lakatos Ottó dr. házfőnök-plebános szavai vezették be, melyekben a Credo egyesület aktuális munkakörét, szociális tere-n kifejtendő új szegénységügyi és gyermekvédelmi tevékenységét jelelte meg. Az ünnepélyes megnyitó gyűlés előadója, Kulcsár Kálmán hittanár rendkívül érdekes és vonzó előadás keretében ismertette a társadalmi élet minden terén egyre jobban kihangsúlyozódó nemzedék-problémát. Göhl Alajos főgimnáziumi tanár, a Credo egyesület világi elnökének zárószavaival fejeződött be a magasnívó előadás. A Credo konferenciák tegnap este kezdődtek meg. Előadó: Kulcsár Kálmán. Az előadásukat a Minorita Kulturház konferencia-ter-mében tartják, minden hétfőn este fél 8 órai kez-detel. Belépés teljesen díjtalan. Érdeklődőket szívesen lát a Credo vezetősége.

— A rovinei önkéntes tűzoltók avatása vasár-delelőtt ünnepélyes külsőségek között történt meg. A fogadalom szövegét Schiop János főparancsnok olvasta fel. A fogadalom letétele után Auer József parancsnok vezetésével a rom. kath. templomban szentmisét hallgattak. Szentmise közben Lengyel István esperes nagyhatalmú beszédében hívta föl a felavatott tűzoltókat kötelezettségeiknek lelkiismeretes, pontos teljesítésére.

— Novák Mihály ünnepése. Kedves és bensőséges ünnepség színhelye volt a minorita kulturház nagyterme az elmúlt szombaton az esti órákban, melyet a Miasszonyunkról nevezett zárda növendékei rendeztek hitoktatójuk: Novák R. Mihály tiszteletére ezüst miséje alkalmából. Az ün-nep üdvözlő énekekkel kezdődött, melyet a leány-gimnázium énekkara adott elő nagy hatással. Ezután Almásy Zsuzsi IV. oszt. tanuló lépett a füg-göny elé és mondott a leánygimnázium növendékei nevében meleg üdvözlő beszédet. Most egy kedves jelenet következett. Az elemi iskola osztályainak növendékei vonultak fel különböző szerepekben a színpadra, mindegyik korának megfelelő versikével köszöntötte az ünnepeltet. Különösen kedves volt Boros Katinka első elemista szereplése, aki virággal disztett kis kocsiban vonult fel a színpadra, a jelenlevő közönség igen nagy tetszése mellett. Az előadás fénypontja egy ünnepi-játék volt, melyet ismét a gimnázium növendékei adtak elő. A gimnázium növendékeinek befejező éneke után dr. Lakatos Ottó plebános méltatta Novák R. Mihály-nak egy a hitoktatás, mint a lelkipáztorkodás terén szerzett érdemeit s megköszönte egy a zár-dának, mint a közönségnek, hogy oly meleg szere-tettel ünneplik Novák R. Mihályban a papot, ami kétségtelen jele az Egyházhoz való hűség és ragaszkodásnak. A plebános köszöntő szavaival a szép ünnepség véget ért.

— Ma az alatti gyógyszertárok tartanak éjjeli szolgálatot:

ANGEL: Piața Catedrală.
KESZTENBAUM: Str. Ghiza Birta.
OMESCU: Bulevardul Regina Maria.

— Ma déli el a városi új autobuszok beszerzé-sének ügye. Aradváros gazdasági ügyosztálya-ban délelőtt 11 órakor, kedden tartják meg az újon-nan beszerzendő autobuszokcsoi árlejtését. Ertesülé-seink szerint számos szakmai cég jelentette be résztvételét a versenytárgyaláson.

— Halálos autószerencsétlenség Bucurestiben. Bucurestiből jelentik: Tegnap délelőtt a főváros-ban súlyos autóbaleset történt. Luca P. Niculescu volt miniszter és ismert nagykereskedő fia Desoto típusú autóján 100 kilométeres sebességgel haladt és a Coltei kórház közelében nekiütöközött egy vil-lamos oszlopnak. Az autó felfordult és összetört. Niculescut gémfödéssel, haldokolva szállították a kórházba. Az autóban rajta kívül még egy hölgy és két fiatalember ült, ezek is súlyosan megsébe-sültek. Megállapították, hogy Niculescu átmulatott éjszaka után borított állapotban örült iramban ve-zette autóját és ennek következménye volt a sze-rencsétlenség.

— Bölcsesség a mindennapi életben. Ahhoz nem kell filozófusnak lenni, hogy megállapítsa az ember, mennyi fáradozás és kellemetlenség ne-hezíti meg mindenkinek az életét: a létért való küzdelem, az embertársakkal való örökös bosszan-kodás, elemi csapások, szerencsétlenségek. Ezért érthető, hogy oly nagy kedveltségnek örvend az a szer, amely az emberiséget legalább a fizikai fájdalomtól szabadítja meg. Ez a Sloan's Liniment, amely alkalmas arra, hogy a reumatikus és idegfájdalmak minden nemét: ülőideg-zsábát és köszvényt azonnal csillapítsa és gyógyítsa. Az amugy is megkínzott ember legalább ettől a fájda-lomtól megszabadulhat. Emberek milliói hálasak ezért a Sloan's Liniment-nek.

— Olvasónk b. figyelmét e helyen is felhív-juk az országzserte ismert Heinrich Franck Söhné S. A. R. Bucuresti—Brasov cég hirdetésére.

— Footballista temetése Rovinén. Óriási rész-vét mellett vasárnap délután temették el Kiss Jó-zsefet, a Rovinei Athletikai Club egyik legjobb ja-tékosát, akit fiatalon, 24 éves korában ragadott el a halál. A gyászház előtti téren a katalokt ja-tékostársai négyesöge és közel 1500 főnyi tömeg zárta körül. A gyászbeszédet a Rovinei Athletikai Club részéről Lelek Ferenc mondta.

— Az ember és a gép. Bármilyen előrehala-dott is a tudomány az emberi testet illetően, mind-máig nem talált kimerítő magyarázatot arra nézve, mi is tulajdonképpen a szervezet. Leginkább az összehasonlítással segítenek magukon. Az emberi testet összehasonlítják egy géppel, amely az el-éghető anyagokat energiává változtatja át. Eppen ugy, mint a gépnél, az emberi szervezet működésé-nél főkövetelmény az elégs, a kiválasztás. Mindenekelőtt a vesék működésének van a legna-gyobb fontossága. Az Ön megbetegedése az egész szervezetet fenyegeti. Az Urodonal-nak köszön-hető, hogy az emberi egészség e főtényezőjét sér-tetlenül lehet megtartani. A vesebajok legelha-nyagoltabb eseteit s a leggyorsabban megszűnt-eiti az Urodonal.

— A városi munkanélküli segély-bizottság ak-cióba lép. Zabó Stefan interimár-bizottsági tag elnökletével hétfőn újabb ülést tartott a városi munkanélküli segélyakció-vezetősége, amely elha-tározta, hogy két albizottságot alakítva újra meg-kezdji a munkaadóknál és az alkalmazottaknál az elmúlt években is felajánlott egyszázalékos segély összegyűjtését. Az adakozás összegyűjtésével egy-ülön bizottságot bizott meg.

Schilling Ferenc uri és női fodrász
Budapest. IV., Tűrr István-u. 2. szám.
a Hungária-szállóval szemben, 4600.
Minden nap olvasható az „Aradi Közlöny”-t.

— Szüreti mulatság Rovinén. Vasárnap este a Polgári Körben a rovinei földműves ifjuság jól si-került szüreti mulatságot rendezett, melyen a helyi intelligencia számos tagja is részt vett. A mu-latság 9 órakor kezdődött, mikor a csőszpárok a csőszvezér vezetésével, énekelve bevonultak. Ma-gyar Pál csőszvezér szellemes beköszöntője után a festői látványt nyújtó 20 pár magyarruhás lány és fiú rákezdett a csárdásra és megkezdő-dött a szőhölöpás. A nyitó csőszpárok névsorát alábbiakban közöljük: Brezán Rózsi—Hajas Gábor, Bedő Rózsi—Cseri József, Bartók Rózsi—Hajas András, Bernáth Mancsi—Rabb József, Botka Ma-rika—Laza András, Hajas Marika—Kocsik Pál, Hajas Rózsi—Baranyi József, Kurucz Mariska—Kiss Mátyás, Kovács Annuska—Mezei Mihály, Kiss Bözsi—Csepella Pál, Laza Katika—Rohács Mihály, Laza Katika—Gaál József, Miskolczi Ma-ka—Boldizsár József, Nagy Marika—Ordódi Ger-gely, Nagy Rózsi—Kabát Antal, Nagy Rózsi—Tóth Mihály, Ordódi Marika—Brezán János, Rabb Böz-si—Gaál András, Totók Bözsi—Tóth János, Török Bözsi—Balla János. A legügyesebb csőszlány díjat: Kurucz Mariska, a második díjat Kiss Bözsike kapta. A mulatság pompás hangulatban a reggeli órákban ért véget.

Évek hosszú során át szenvedtem gyomor és bélbajban, az első üveg „Gastro D” elhasználása után teljesen gyógyultnak érzem magam...

Irja Bejan Ioan CFR. raktárfőnök Tereblacá-ról (Bucovina).

Bejan ur sorai annyira világosak, hogy a „Gastro D” hatásáról egyebet nem is kell írunk, hiszen fenti sorok mindenben megerősítik azt, amit mi eddig eme nagyszerű gyógyszerről közöl-tünk.

Császár E. gyógyszerész, Bucuresti, Calea Victoriei 124, a „Gastro D”-t 130.— Lei utánvét-tel küldi és a kétkedőknek százzszámra bocsájátj rendelkeztetésére a beérkezett köszönő leveleket, amelyekből megállapítható, hogy minden reklám tulszerény a lelkesedéssel teli levelekhez és eme kiváló gyógyszer páratlan hatásához képest.

A százesztendő sannicolau-mare-i templom jubiláris ünnepségei

Aradról Frint Lajos evangélikus püspök és Purgly László egyházfeliügyelő vettek részt,

Nagy érdeklődés mellett, igazán ünnepé-lyes külsőségek között zajlott le a sannicolau marei evangélikus templom százéves jubileu-ma alkalmából megrendezett templomi ünne-péség. Aradról, Timisoaráról és a környékbeli falvakból nagyszámmal érkeztek hívők az ün-nepségre, melyen különösen megkapó volt az az egyetértés és összetartás, mely az összes felekezetek és a hívek között fennálló szoros testvéri kapcsolatot dokumentálta. Az ünne-péség vasárnap délelőtt 10 órakor vette kezde-tét, az érkezőket s az aradi evangélikus egy-ház vezetőit Frint Lajos püspököt és Pur-gly László egyházfeliügyelőt, a városka hatá-rában felállított diadalívek és virágkoszorúk alatt fogadta a városka küldöttsége.

Az üdvözlő beszéd elhangzása után a ven-dégek harangzugas közepette hajtottak be a községbe a jubiláló 100 esztendő templom elé, ahol az egyház lelkésze, Keszler Fede tel-jes papi ornátusban s az összes többi felekeze-tek papjaival s a hatóság és katonaság képvi-selőivel az élen fogadta az érkezőket. Az egy-házi képviselők üdvözlő beszédekben melegen méltatták Frint Lajos püspök egyházi munkál-kodásának 60 éves multját és azt a szolgálatot, melyet a béke és a tiszta ige hirdetésében az egyháznak és híveinek tett. Ezután a gyönyör-űen feldisztett templomban megkezdődött az ünnepi istentisztelet. Az ígét Arday György timisoarai esperes hirdette, majd mélyen szán-tó, megrázó erejű beszédében ismertette az egyház 100 éves küzdelmét, mely azonban csak megacélozta a hívek hitét és erejét. Ur-vacsora következett, melynek kiszolgáltása alatt Keszler Edéné szóló-énekével gyö-nyörködtette a hívőket. Ezután Frint Lajos püspök tartott beszédet magyar és német nyelven, a hívek ajtatos figyelmé közepette.

Istentisztelet után diszközgyűlés volt az egyház tanácstermében, melyen Frint Lajos elnökölt. A gyűlést Purgly László üdvözlő szavai nyitották meg, aki a jubiláló egyházat meleg szavakkal köszöntötte.

Az összes egyházak képviselői, majd a ha-tóságok és előljáróságok kiküldöttel fejezték ki elismerésüket és jókívánságukat a száza-dik esztendejét jubiláló egyháznak. Délben társ-as-ebéd volt. Délután vallásos előadás, me-lyen Arday György esperes mondott beszédet „Felekezeti összetartás” címmel. Több ének-szólo után Tolnay Béla timisoarai orgona-művész hangversenye következett. Ezután Korom Erzsébet végzett teológus tartott ki-tünően felépített, nivós előadást „A nő szerepe az egyházban” címmel. Essig József var-sándi lelkész R e m e n y i k Sándor: Templom-kövek című költeményét szavaltta hatásosan, Záró-ima és áldásosztás zárta be a kitünően sikerült, lélekemelően szép ünnepséget.

DEREKFAJDALMAK

„Sloan's Liniment megszünteti fájdalmait — kituno gyógyszer“



Ha ujját a fájós helyre teheti, fájdalmait 5 percen belül megszüntetik. A SLOAN'S LINIMENT-et gyöngén elkenjük az ujjunk hegyével. Azonnal beszívódik és megszünteti a fájdalmakat. Ezen gyógyszer a rheuma, a derékfájdalom, az ischiás, a zúzódások és bármilyen izomfájdalom páratlan gyógyszere.

Ha ideg-, izom- vagy bármilyen egyéb fájdalom kínozza, használjon SLOAN'S LINIMENT-et. A fájdalmat ott kell megtámadni, ahol érezhetővé válik. Nincs annak értelme, hogy az egész szervezetet gyógyszerekkel elhalmozzuk. A SLOAN'S LINIMENT könnyen behatol a szövetekbe, felmelegíti és csillapítja a szöveteket és idegeket és eloszlatja a fájdalmat kiváltó vértolulást.

Kapható gyógyszerárakban és drogériákban



SLOAN'S LINIMENT MEGSZÜNTET MINDENMÉLY FÁJDALMAT

EGY ÜVEG RÉGI ÁRA ~~75~~ LEI
MOSTANI, REDUKÁLT ÁRA 60 LEI

KÖZGAZDASÁGI KÖZLÖNY

Milyen arányban csökken az exportunk, ha hozzájárulunk az Olaszország elleni megtorló intézkedésekhez?

Érdekes hivatalos számadatok — Ötvenegy állam járult hozzá a gazdasági és pénzügyi szankciókhoz

Hosszas tanácskozások után a Népszövetség ötvenegy tagállama határozta el, hogy hozzájárul az Olaszország ellen életbeléptetendő gazdasági és pénzügyi szankciókhoz. Bár az alapokmány 16. szakasza nem határozta meg a pénzügyi és gazdasági szankciók tulajdonképeni fogalmát, a vezető angol sajtó szerint a következőkről van szó: Olaszország részére folyósítandó bármilyen hitelnek a megtagadása, valamint fegyver, munició, élelmiszer és mindolyan cikk exportjának megtiltása, melyek az olasz hadsereg szükségleteinek fedezésére fordítandók.

A hitel kérdése ugyisintén a fegyver és munició szállítások megtiltása minket nem érint. Sajnos nem vagyunk abban a helyzetben, hogy kölcsön adjunk bárkinek vagy fegyvereket szállítsunk, mert hitelre és hadfelszerelési cikkekre nekünk is szükségünk van. Viszont hozzá kell járulnunk az egyéb korlátozó intézkedésekhez: nem adhatunk el Olaszországnak semmi olyan terméket, amit az olasz hadsereg felhasználhat és a problémának eme része érzékenyen érinti külkereskedelmünket.

Mit jelentenek nekünk ezen szankciók a számok tükrében? Az utóbbi években külkereskedelmi mérlegünk Itáliával szemben állandóan aktív és jelentős többlet mutatkozik a mi javunkra, vagyis sokkal több árut viszünk ki Olaszországba, mint amennyit onnan behozunk és ez sokat jelent, különösen azért, mert éppen Olaszország volt egyike azon államoknak, melyek először törtek lándzsát az ünellátás elve mellett.

Ez év első nyolc hónapjában külkereskedelmi mérlegünk Olaszországgal szemben egy *milliárd* 12.630.000 leit mutat a javunkra. Ha azt kutatjuk, hogy exportunkról, milyen cikkek, milyen mennyiségben vannak képviselve — az 1934. évi hivatalos számadatok alapján — a következőket állapítjuk meg:

Nehéz olaj 34 százalék, benzin 13 százalék, gépolaj 10 százalék, szarvasmarha 9,5 százalék, világító petroleum 9 százalék, épületfa 6,4 százalék, nyersolaj 4,2 százalék, kukorica 3 százalék, bab 1,7 százalék, parafin 1,5 százalék, ásványi olaj 1,3 százalék, baromfi 1 százalék, árpa 1 százalék, nehéz benzin 0,9 százalék, stb. Vagyis, ha kiszámítjuk, hogy milyen mennyiségben szerepelnek azon cikkek, melyeket a hadsereg felhasznál és mennyit képviselnek azon cikkek, melyeknek kizárólag „civil” rendeltetésük van, arra a megállapításra jutunk, hogy exportcikkeinknek mintegy kilencvennyolc százaléka nem lesz kivihető. De még abban az esetben is, ha az áru kivitt csak a petroleumra és termékeire korlátoznák, még ebben az esetben is le kell, hogy mondjunk az összexportunk 74 százalékaról.

Olasz exportunk 1935. első 9 hónapjában a következőképpen alakult:

január	76.919.000
február	73.023.000
március	139.522.000
április	149.220.000
május	283.052.000
június	302.976.000
július	306.496.000
augusztus	285.648.000
szeptember	285.552.000

Tehát az utolsó hónapokban mintegy *háromszázmillió havonta*, ez azt jelenti, hogy még a részleges export tilalom esetén is, vagyis, ha ez csak a petroleumunkra terjedne ki, havi kétszázmillios exportról kellene lemondanunk. Így a szankciónak oly formában való megvalósítása, mint azt az angol lapok jelzik, nekünk komoly veszteségeket okoz.

Két mozgósínház pénzügyi harca az aradi járásbíró előtt

Szokatlanul érdekes kártérítési perben lesz a közeli napokban az első tárgyalás Berov aradi járásbíró előtt, aki ítéletében arra a kérdésre fog választ adni, hogy felelős-e a filmkölcsonzó az általa közvetített kép anyagi sikertelenségéért?

A per, amelyet egy oradeai mozgósínház tulajdonosa indított egy timisoarai nagy filmkölcsonzó vállalat ellen, azért indult meg Aradon, mert a két peres fél a közöttük tavaly létrejött szerződésben az aradi járásbíróhoz illetékeségét kötötte ki bármilyen differencia felmerülése esetén.

A nézeteltérés a „Sziget” című, német beszélőfilm körül támadt, amelyet tavaly a husvét hetében vetítettek Oradean. A mozitulajdonos elégedetlen volt a bevétellel és ezért a timisoarai filmkölcsonzót okolja, mert szerinte annak tudnia kellett volna, hogy a husvét előtti napokban csak kimondottan elsőrangú filmeket szabad vetíteni, más-képpen nem lehet jó anyagi eredményt elérni. Emiatt a mozitulajdonos kártérítést követelt és mivel a filmcég elutasította ezt a kívánságot, megindította a pert az aradi járásbíró előtt.

Keresetében tízezer lei erkölcsi és huszezer lei anyagi kártérítést összeg megítélését és azt is kéri, hogy azt a szerződést, amelyben kötelezettséget vállalt még kilenc film vetítésére, a járásbíró érvénytelenítse, mert szerinte nem maradhat összeköttetésben az olyan filmvállalattal, amely gyöngé ként adott neki. Tanukat és szakértőket felmentett be állítási igazolására.

A timisoarai filmkölcsonzó egy általánosan ismert, régi aradi ügyvédet bízott meg képviselővel, aki a napokban beadott igen terjedelmes válasziratában tiltakozott a kártérítési követelés ellen.

— A „Sziget” című filmet Bucurestiben, Brasovban, Timisoarán, Sibuban és Clujon is vetítették és mindenütt szép anyagi és művészi sikere volt, amit a becsatolt sajtókritikák és bejelentett tanulmányok is igazolnak — válaszolta az alperes. — Ha Oradean esetleg nem volt olyan sikere a darabnak, mint másutt, azért csakis a mozi-tulajdonos felelős.

Az ügyvéd még az egyik brasovi mozgósínház pénztári kimutatásának hiteles másolatát is csatolta annak igazolására, hogy a „Sziget”-nek ott is nagy kasszasikere volt. És mivel az oradeai mozitulajdonos megtagadta a lekötött többi képek átvételét,

keresetében fél millió lei kártérítési összeg megítélését kérte az aradi járásbírótól, a mely néhány nap múlva tartja meg ez ügyben az első tárgyalást.

A perben hozandó ítéletet nagy érdeklődéssel várják úgy a jogászok, mint a mozgósínházak látogatói. (B—r.)

Vaggonban szállított holttest átrakásáért 100 leit számít fel a CFR

Az államvasut vezérigazgatóságának nagyfontosságú rendelete a helyi árutarifák módosításáról

Mint Bucurestiből jelentik, a CFR. vezérigazgatósága november 15-től kezdődően módosította a helyi árutarifát.

A rendelet legfontosabb része az, amely a keskeny vágányról a normális vágányra történő vagonátrakási díjak módosítását tartalmazza. A rendelet szerint száz kilogrammonként egy lei átrakási díjat számít fel a vasut az alábbi cikkek után.

Tüzifa, fatörzs, kerítésfa, vesszők, kövek, homok, ásványok, föld téglák, cserép, kocsz, hordó, malomkő, préselt széna és szalma.

Vagononként száz leit kell fizetni az élőállat, az élő szárnyasok és az emberi holttest átrakásánál is. Egyéb árucikkek átrakási díja mázsánként 2 lei, de csak ha a CFR. végzi az átrakást.

A többi árucikkeket, többek között gabonát, főzeléket, diót, répát, robbanó anyagokat, kellemetlen illatú nyersanyagokat, petroleum termékeket ciszternákban nem az államvasut, hanem a szállítók kötelesek átrakni.

Az átrakási idő nyolc óra, a vagon rendelkezésre bocsátásától számítva. Ez alól kivételt képeznek a ciszternákban szállított áruk, amelyeknek átrakási ideje hosszabb, mint nyolc óra. A fenti idő letelte után fekbért kell fizetni, amelyet attól hajtának be, akiről megállapítják, hogy a késedelmet előidézte. A rendelet többi része kevésbé fontos adatokat tartalmaz.

Vásároljunk MUZSAY-nál, Arad, 6 havi részletfizetésre Mercur-könyvre készpénz áruk. 5486

A téves szeszmonopol-rendelet sürgős visszavonását kérik a fűszerkiskereskedők

Tiltakozás a kereskedelmet sújtó intézkedések ellen — Akció a régi községi bíraskodás visszaállítása érdekében — Az Arad és Vidéke Fűszerkiskereskedők Szindikátusának választmányi ülése

Rendkívül érdekes tárgysorozattal tartotta meg választmányi ülését vasárnap délelőtt tíz órai kezdettel az Arad és Vidéke Fűszerkiskereskedők Szindikátusa. Az ülésen Engel Gyula elnökölt, aki megnyitó beszédében rávilágított arra, hogy a fűszerkiskereskedőket az utóbbi időben egyre súlyosabb terhek sújtják. Közölte, hogy a szindikátus annakidején beadványt intézett a timisoarai reviziós bizottsághoz és azt kérte, hogy szállítsa le a város által megállapított és a házber után kivetett illeték kulcsát. Minden városban ugyanis a kiskereskedők és a kisiparosok kisebb kulcs szerint adóznak, mint a nagykereskedők és a nagyvállalatok, egyedül Arad nem vezette be ezt a rendszert. A reviziós bizottság az elmúlt napokban döntött ebben az ügyben és megállapította, hogy

az aradi fűszerkiskereskedők kívánsága ugyan jogos, de a jelenlegi rendszert a bizottság nem változtathatja meg,

mert a városi illetékekről szóló szabályrendelet már életbelépett. A fellebbezést tehát még a szabályrendelet életbeléptetése előtt kellett volna beadni.

A szindikátus elhatározta, hogy küldöttségileg felkeresi Cotioiu Romulus dr. átmeneti-bizottsági elnököt, akit megkér, hogy módosítsa a város a méltányosság szempontjainak megfelelően a kiskereskedők teherbírásihoz képest az említett szabályrendeletet.

Szóba került a falusi italmérést engedélyek bére, ugynevezett árendája is. A törvény tudvalevőleg az italmérési engedélyeket a községek tulajdonának tekinteti és jogot ad a községeknek arra, hogy az italmérési engedélyeket bérbé adják. A községek azonban belátták, hogy az engedélyek után járó bérek nem emelik lényegesen a községek jövedelmét, ugyanakkor azonban súlyosan nehezeden az italmérőkre. Ezért ezek a községek beszüntették a bérek szedését. Mások azonban nemcsak, hogy tovább szedik a béreket, hanem túlságosan magas összegeket állapítanak meg. Ezeknek az anomáliáknak beszüntetése érdekében a fűszerkiskereskedők azt kérték, hogy

vagy szüntessék meg a községi italmérési engedélyek hártil rendszerét, vagy pedig a községi bizottságban kapjon helyet a kereskedelmi és iparkamara képviselője is.

Ugyanakkor pedig szögezzék le azt is, hogy az engedély bére nem lehet magasabb, mint a legkisebb bérösszeg, amit a község már más olyan italmérési engedélyeknél elért, amelyeket már nyilvános árlejtésen adtak ki.

Az italmérési engedélyek általános rendszere ügyében a fűszerkiskereskedők azt kérik, hogy ne a házber alapján vessék ki, hanem fizetessék meg már a termelési vagy gyártási helyen. Ilymódon az állam hamarabb jutna ehhez az illetékhez, ugyanakkor pedig mentesítené az italmérőket egy igazságtalanul kivetett illetéktől.

Erélyes hangon tiltakozott a választmányi ülés a szeszmonopol vezérigazgatóságának legutóbbi rendelete ellen, amelyről vasárnapi számában az Aradi Közlöny már részletesen megemlékezett. Ennek a rendeletnek értelmében tudvalevőleg a városi italmérőknek ötezer, a falusiaknak pedig kétezer lej értékű monopolárut kellene állandóanraktáron tartaniuk.

A rendelet a törvény 216-ik paragrafusára hivatkozik, holott ez a paragrafus ebben az irányban egyáltalán nem intézkedik.

A kereskedők tiltakoztak az ellen, hogy akkor, amikor a monopol egy liter pálinkánál 3 lej hasznót biztosít, azt követelje az italmérőktől, hogy öt-, illetve 2000 lej immobilizáljanak abba a monopoláruba, amelyből a legtöbb fűszerkiskereskedő egy év alatt nem ad el a városban öt, a faluban kétezer lej értékűnek megfelelő árut.

Liszka Pál és Márkus Miksa, valamint Sándor Arthur és Terebentiu kerületi elnök felszólalása után elhatározták, hogy ebben az ügyben áttérjenek a Kereskedelmi Testületek Szövet-

ségéhez, a Kereskedelmi és iparkamarákhoz és ezekkel egyöntetűen

tiltakoznak a szeszmonopol rendelete ellen és annak sürgős visszavonását kérik.

Elhatározták azt is, hogy kérni fogják a munkaügyi miniszteriumot, hogy a falvakban engedje meg, hogy a fűszerkiskereskedők vasárnap délelőtt tíz óráig nyitva tartsanak. A beadványban hivatkoznak arra, hogy a severinmegyei kereskedőknek a miniszterium erre már engedélyt adott. Az esti záróra kérdésével kapcsolatosan fel-

keresik majd Bejan Romulus dr. rendőrkezeset, akit megkérnek arra, hogy

adjon tizenöt perces türelmi időt és a rendőrök ne vegyenek fel azonnal kihágási jegyzőkönyvet, ha a vevő nyolc óra után egy perckor még az üzletben van.

Csatlakozott a szindikátus a devai Kereskedelmi Testület azon mozgalomához, amellyel a régi községi bíraskodás visszaállítását kéri. Ez ugyanis számos költségtől mentesítette a kereskedőket.

A munkanélküliek segélyezésével kapcsolatban Liszka Pál annak a nézetének adott kifejezést, hogy a város ne a kereskedőktől kérjen erre az alapra hozzájárulást, hanem a munkanélküliek segélyezéséből abból a napi ezer lejes illetékből fedezze, amit Aradváros a házárdjáték-klubokra kivetett. Felmerült az az ötlet is, hogy a város azon üzemei, amelyek nyereséggel dolgoznak, nyereségük egy részét adják át a városi munkanélküli alapra.

A szindikátus végül elhatározta, hogy ezer lej adományoz Fried János dr., a Kereskedelmi Testületek Szövetsége néhai főtárháza síremlékének javára.

Nyolc millió hektoliternél több bor lesz az idén a szüret eredménye

A múlt évben csak hét millió hektoliter volt a belföldi bortermés — Fontos állásfoglalás készül a nemzetközi kongresszus határozataival szemben

A szőlőbirtokosokat rendkívül közelről érintő tanácskozás folyt le Bucurestiben a földmivelésügyi miniszteriumban, amelynek egyik speciális bizottsága az ideai szőlőtermésről beérkező jelentésekkel foglalkozott.

az egész országból befutott hivatalos jelentések szerint az idén több mint nyolc millió hektolitert szüretelnek az ország minden bortermő vidékén, tehát az ideai termés mennyiségileg körülbelül másfél millió hektoliterrel felülmutya a múlt esztendeit, mert tavaly csak két millió hektoliter termett.

Mint Bucurestiből jelentik, a fenti bizottság a földmivelésügyi miniszterium borosztályának kívánsága alapján kezdte meg tanácskozásait, amelyen a szőlőbirtokosok és a borkereskedők megbízottjai közül többen is megjelentek. Az ülésen Sassu miniszter elnökölt.

Az ügyek referense bemutatta a legutóbb Lausanneban tartott nemzetközi borkongresszus határozatait, amelyek a szőlőrovarok elleni harccal és a pusztító szerek eladásával foglalkoztak, illetve az ezekre vonatkozó szabályokat körvonalázták.

A határozatok között szerepel még az is, hogy az eladásra kerülő bor minimálisan hány százalékos szeszt és szőlőcukrot tartalmazzon.

A bortermelési költségeknek holdankénti pon-

tos megállapítása, valamint a borfogyasztás fokozása érdekében megindítandó hatalmas propaganda eszközei is szerepeltek a nemzetközi kongresszus határozatai között. A bucuresti-i gyűlésen behatóan foglalkoztak eme kérdésekkel. Az ülést a jövő héten folytatják, mert a szőlőbirtokosok és a borkereskedők szindikátusának több vezetőtagját újból meghívják az értekezletre, mivel azok véleménye rendkívül fontos. Ők ugyanis nagy elfogultságuk miatt nem jelenhettek meg az ülésen.

= Helyzetjelentés a román-egyiptomi vámháborúról. Bucurestiből jelentik: A kormány gazdasági bizottsága tárgyalta a román-egyiptomi vámkonfliktus ügyét. Cutzarida egyiptomi meghatalmazott miniszterünk szombat este Kairóba utazott, hogy felvegye a közvetlen tárgyalásokat az egyiptomi kormánnyal. Ugyancsak szombat este konferencia volt a vámvezérigazgatóság hivatalában, ahol megállapították azon vámmegtorló intézkedéseket, melyeket, ha az egyiptomi kormány merev álláspontját nem változtatja meg, haladéktalanul életbe léptetünk.

= Új ércpénzek verése. Victor Antonescu pénzügyminiszter tegnap hosszasan tárgyalta I. C. Baicoianuval, a Banca Nationala igazgatójával az ércpénzeknek belföldön való előállításának ügyében. Elhatározták, hogy az új ércpénzek verését még novemberben megkezdik.

MEGNYILT ARADON Ardeal legelegánsabban berendezett klubja

Vasárnap délelőtt az Alexandri-uccában nagyszámú előkelő közönség részvétele mellett nyílt meg az Olympia P.T.T. klubhelyisége. Az érdeklődő közönség a legnagyobb elragadtatással szemlélte a pompás helyiséget, mely a Hotel Central régi báltermét, teli kertjét, valamint a hozzátartozó termeket foglalja magába. A berendezés művészi választékossága, a dekoráció csodálatos összhangja, a világítás fényfektusai együttvéve az ország legszebb, legelegánsabb klubjává teszik ezt az aradi klubot. A hangulatvilágítás, a kiffinő zene-

kar s az olvasótermekben található számtalan napilap és folyóiratok csak fokozzák a klub vonzerejét. A kényelmes butorok, a díszkrét és elegáns díszítés kellékek egy gyönyörű, óriásra méretezett szalon benyomását kelтик a látogatókban, akik az első pillanatban kellemes otthonossággal helyezkedtek el a társalgóban, a hangulatos kis bárhelyiségben, a ragyogóan felszerelt étteremben.

Este nagyszámú elegáns közönség gyűlt össze és jó hangulatban élvezték a kiffinő zenekar szolgáltatta muzsikát. A fiatalok táncolt, míg a játékosok rögzíttek. Az első este sikere legjobb dokumentuma volt annak a lelkesedésnek, mellyel a közönség fogadta a Klubot, ezt a régen nélkülözött intézményt, mely egycsapásra Arad plite társadalmának legnépszerűbb találkozó helye lett.

Fizessen elő

az „Aradi Közlöny”-re!

Szerkesztőség, kiadóhivatal és nyomda Bul. Regele Ferdinand 4. Telefon: 151.

Piákladóhivatal Bul. Regina Maria 10.

Egy óra 70.—

Negyedévre 210.—

Félévre 420.—

Egy évre 840.—

Külföldre havonta 50.— Lei. fel. több.

Szeplős, pattanásos,

májtoltos, miteseres arcát hozassa rendbe

PILISINE kozmetikai salonban, Bulev. Regina Maria 17. (Réthy-ház.)

SPORT KÖZLÖNY

Az aradi munkáscsapat nagyon szép mérkőzés keretében szerezte meg idej első bajnoki győzelmét

A bajnokság élére a CAO került, mert a Ripensia Bucurestiben pontot adott le — A Gloria balszerencse következtében vereséget szenvedett Oradean

A nemzeti bajnokság vasárnapi fordulóján szerezte meg az AMEFA idej első bajnoki győzelmét. Az aradi munkáscsapat nagyon szép játék után győzte le a Juventus csapatát és ezzel elkerült az utolsó helyről. A Gloria nagyon jól játszott Oradeán, de ennek ellenére a balszerencséje következtében vereséget szenvedett. A Ripensia Bucurestiben leadott egy pontot és ezzel a második helyre esett vissza, míg az első helyet a CAO foglalta el. A cluji derbi eldöntetlenül végződött. A Crisana vereséget szenvedett Timisoarán a Chinezul együttesétől. A bajnokság állása:

1. CAO	6	4	1	1	13	5	9
2. Ripensia	6	3	2	1	15	10	8
3. Venus	6	3	1	2	17	8	7
4. Juventus	7	3	1	3	14	12	7
5. Gloria	7	3	1	3	15	18	7
6. CFR	6	3	—	3	12	11	6
7. Unirea-Tricolor	6	2	2	2	17	12	6
8. Crisana	6	2	1	3	11	13	5
9. Chinezul	6	2	1	3	12	20	5
10. Universitatea	7	2	1	4	6	18	5
11. AMEFA	5	1	3	1	9	10	5
12. Dacia Romania	6	1	2	3	12	16	4

AMEFA—Juventus 2:1 (1:1). Nagyszámú közönség előtt játszották le Aradon az AMEFA—Juventus mérkőzést, amely remek küzdelmet és megérdemelt AMEFA-győzelmet eredményezett. A győztes csapatban Sadovski a remek védések egész sorozatát mutatta be. A háttvédek megbízhatóan látták el feladatukat. Csaiika volt ezuttal a jobbik. A fedezetsor és a mezőny kimagaslóan legjobbia Szaniszló II. volt, aki szenzációsan játszott. Szabó kielégített, ugyszintén Szurdi is. A csatársorban Margold volt a legjobb. Perneki a centerben nyújtott jó teljesítményt. Cucula is kielégített. Batran és Szida voltak a csatársor legvengőbb tagjai, bár Szida, amikor balösszekötőt játszott, hasznosan dolgozott. A Juventusban Creteanu kitűnően védett, a háttvédek közül Vogl a jobbik. A fedezetsor szürkén, de hasznosan játszott. A gyors támadásból Palmer emelkedett ki. Csapatösszeállítások:

AMEFA: Sadovski—Kovács. Csaiika—Szurdi. Szabó. Szaniszló II.—Cucula. Magold. Batran (Perneki). Szida. (Batran).

Juventus: Creteanu—Vogl. Dragomirescu—Petrescu. Miskolczi. Brandebura—Major. Korony. Zainescu. Palmer. De Vittori.

Az AMEFA kezdett széllal szemben, az első percek ideges tapogatódzással teltek el. Az AMEFA kapott először lábra és sok veszélyes támadással közelítette meg a Juventus kapuját. A 15. percben a sorozatos AMEFA-támadások eredménnyel jártak, ugyanis Margold átszelezte a Juventus védelmét és helyezte a lövéseivel szemben, Creteanu tehetetlen. (1:0). A játék ezután változatos lett és a 39. percben Palmernek sikerült az AMEFA-védők hibájából kiegyenlíteni.

A szünet után a Juventus erősítette a tempót és bizony husz percre a kapujához szegezte az aradi munkáscsapatot, azonban az aradi védők sikeresen állták az ostromot. A 30. perc-

ben remek AMEFA-támadás és a centerbe került Perneki remek lövése a győztes gólt jelentette (2:1). Morar dr. jól vezette a mérkőzést.

CAO—Gloria 1:0 (0:0). A Gloria csapata mindvégig egyenrangú ellenfele volt az Oradeán lejátszott mérkőzésen a nagynevű CAO csapatának, de a balszerencséje miatt kénytelen volt vereséget szenvedni. A Gloria csapatában ezuttal első ízben játszott Theimler, aki a kitűnő védések egész sorozatát mutatta be.

Az Olimpia-PTT vezet az aradkerületi elsőosztályu bajnokságban

A vasárnapi forduló meglepetései: CAA—Juventus 0:0, USA—Tricolor 4:4

Az aradkerületi elsőosztályu bajnokságban vasárnap teljes forduló bonyolították le. A bajnokság élére az Olimpia-PTT csapata került, az egyetlen az elsőosztályu bajnokságban játszó csapatok között, amely még nem vesztett pontot. A forduló meglepetése a CAA eldöntetlenje a Juventus együttesével, valamint az USA—Tricolor-meccs, ami szintén eldöntetlen eredménnyel végződött. A Hakoah vereséget szenvedett a gólrátörőben játszó Unirea együttesétől. Az SGA lehengerelte a Soimi-CFR R. A. csapatát, amely több tartakékkal volt kénytelen kiállni. A bajnokság állása a vasárnapi forduló után a következő:

1. Olimpia-PTT	5	5	—	—	31	9	10
2. Intelegera	7	5	—	2	20	15	10
3. CAA	6	4	2	—	16	7	10
4. USA	6	4	1	1	22	10	9
5. SGA	5	4	—	1	18	7	8
6. Unirea	7	2	—	5	15	22	4
7. Tricolor	3	1	2	3	13	21	4
8. Soimi-CFR R. A.	5	1	1	3	10	15	3
9. Transilvania	5	1	—	4	9	17	2
10. Hakoah	6	—	2	4	6	15	2
11. Juventus	6	—	2	4	3	25	2

Beszámolónk a mérkőzésekről:

CAA—Juventus 0:0. A Juventus váratlan ellenállása és jó játéka megzavarta a CAA csapatát, amely így egészen formán kívül, gyengén játszva alig tudott megmenteni egy pontot. A Juventus lekes játéka minden dicsőretet megérdemel. Bíró: Marita.

Unirea—Hakoah 3:1 (1:1). Gyenge hívóju játék után megérdemelt győzelmet aratott az Unirea a szétesően játszó Hakoah felett. A vezető gólt Bundi révén a Hakoah szerezte meg, de azt Szabó Károly csakhamar kiegyenlítette. A második félidőben Tausch I. és Schwartz öngólia biztosította be az Unirea győzelmét. Mindkét csapat kihagyott egy-egy tizenegyest. Bíró: Burdan.

USA—Tricolor 4:4 (3:2). Az első félidőben az USA játszott fölényben és így sikerült egygólos vezetéssel fordulni. A szünet után a Tricolor remek finist vágott ki és kiegyenlítették, sőt az USA alig bírt megmenteni egy pontot. Gulyás vezetőgólját Janka még kiegyenlítette, de ezután Gulyás két góljával az

A Gloria sokat támadott, a csatársora ezuttal gólképtelen volt. A mérkőzés sorsát eldöntő gólt a második félidő 27. percében Bodola lőtte.

Universitatea—Dacia-Romania 1:1 (1:1). A cluji derbi nagy harcot eredményezett. Az eldöntetlen eredmény hüen fejezi ki a két csapat erőviszonyát. Paunescu az Universitatea részére szerezte meg a vezető gólt, ezt Pop II. egyenlítette ki még a szünet előtt. A második félidőben már nem változott az eredmény.

Unirea-Tricolor—Ripensia 3:3 (2:2). A Bucurestiben megtartott mérkőzésen a Ripensia alig tudott megmenteni egy pontot. Ionescu vezető gólját Kovács kiegyenlítette. Niculescu ismét vezető góllal juttatta csapatát, ezt a Ripensia Bindea révén egyenlítette ki. A szünet után Carjan gólozott (3:2). Az egy pontot jelentő gólt Ciolac szerezte.

Chinezul—Crisana 5:3 (1:1). A Chinezulnak sikerült Timisoarán legyőzni a Barátki nélkül játszó Crisanát. A Chinezul góljait Bajusz (3), Zelenák és König szereztek, míg a Crisana részéről Boksa, Nagy és Stetz voltak eredményesek.

USA már 3:1 arányban vezetett, amikor a félidő befejezése előtt néhány perccel Serb fejessel góllal szepített az eredményen. A szünet után Tricolor-támadások következtek, de gólt az USA lőtt Nagy Sándor révén. Ezután jött a Tricolor mindent elsöprő finise. Szilágyi büntetőrugásból régen látott szép gólt lőtt, majd Varga I. kiegyenlített. Vecsernyés kitűnő játékvezető volt.

SGA—Soimi-CFR R. A. 6:0 (1:0). Az első félidőben a kényelmesen játszó SGA csak egy gólt tudott elérni a széllal támogatott tartalékolt ellenfeleivel szemben. A szünet után azonban megindult az SGA-gólhenger, amely Tóth (2), Fritz (2) és Ardelean (öngól) góliában jutott kifejezésre. Az első félidő gólját Grosz lőtte. Bíró: Pálincás.

Olimpia-PTT—Transilvania 4:2 (2:0). Az első félidőben az Olimpia-PTT Hess I. öngólia és Lepis révén 2:0 arányu vezetésre tett szert. A Transilvania nem adta fel a küzdelmet, hanem a szünet után sikerült Karagyena és Czene góljaival kiegyenlíteni. A finisben ismét az Olimpia-PTT kerekedett felül s a győzelmet is megszerezték Lepis, valamint Bermoser góljaival. Bíró: Kalmár.

A HAMBURG-AMERIKA LINE

hajóival a világ összes kikötőibe utazhat:

Gyorsjáratok

**Észak-Amerika, Kanada,
Középamerika**
(Columbia, Venezuela)
**CUBA, MEXICO,
DÉLAMERIKA,
AFRIKA-ba.**

Csakis elsőrendű hajók, kitűnő kényelemmel. — Kiszolgálás és ellátás a legméréskeltebb áron.

Olcsó tanulmányi utazások Amerikába
beutazás bármikor.

Kérjen információt és prospektust a

Hamburg-Amerika Linie S. A. R.
től, Timisoara, Str. Mory I. és

Künstler A.

Vízum- és utazási irodától, 461

Arad, Bulev. Regina Maria No. 24.

Telefon 86.

BUDAPESTRE

Igazolványok a

WAGONS-LITS//COOK Menetjegyirodában

50%-os vasuti kedvezmény
október 15. és 31. között.

Arad, Minorita-palota.

Favoritgyőzelmek a magyar bajnokságban

A magyar nemzeti bajnokság tegnapi fordulójában a favoritoknak jó napjuk volt. A tegnapi forduló után a bajnokság állása a következő:

1. Hungária	6	6	0	0	21	3	12
2. Újpest	6	5	1	0	24	5	11
3. Szeged FC	6	4	1	1	13	7	9
4. Kispeszt	6	2	3	1	15	13	7
5. Phöbus	6	3	1	2	14	14	7
6. Ferencváros	5	3	0	2	21	12	6
7. Soroksár	5	3	0	2	12	11	6
8. Budafok	6	1	3	2	15	17	5
9. Bocskai	6	1	2	3	7	8	4
10. SBTC	6	1	2	3	7	8	4
11. Törekvés	6	2	0	4	11	25	4
12. III. kerület	6	1	1	4	6	24	3
13. Budai „11”	6	1	0	5	7	10	2
14. Attila	6	0	2	4	5	15	2

Hungária—III. ker. FC 6:0 (3:0). A Hungária nagy fölényben biztosan győzött Cseh (2), Titkos (2) és Müller (2) góljaival.

B) liga eredmények

- Bucuresti: Maccabbi—Brasovia 3:1 (2:1).
 Constanta: Sportul Stud.—Elpis 3:1 (2:0).
 Ploesti: Tricolor—Victoria 2:2 (1:1).
 Cluj: CFR—Olimpia 1:0 (0:0).
 Baia Mare: Phoenix—CFR (Oradea) 3:1.
 Alba Iulia: Unirea—Mures 2:1 (0:0).
 Brasov: IAR—CFR—Simeria 2:0 (0:0).
 Sibiu: Soimi—Sticla 4:1 (1:0).
 Braila: Dacia—Unirea—Textila 5:0 (3:0).
 Cernauti: Jahn—DVA 3:2 (1:2).
 Craiova: Macabbi—Brasovia 3:1. Rovine—Grivita—Jiul 1:0.
 Resita: UDR—RGMT 5:0. Hatalmas meglepetés.
 Timisoara: HSA—Craiova 4:1. CFR—Olimpia 3:0 (1:0).
 O Román Kupamérkőzés: Muncitorul Resita—Banatul 2:1 (1:0).
 O Timisoara kerületi bajnokság: Jimboiea—Hertha 2:1. Electrica—Fratelia 3:0. Progresul—Freidorf 1:1.

A magyar atlétaválogatott 77.5:58.5 arányban győzte le a lengyeleket

Budapestről jelentik: Igen nagy érdeklődés mellett bonyolították le a magyar—lengyel atlétikai versenyt, amelyen a magyar atléták fölényesen győztek és a lengyelek csak a 800 méteren, rudugrásban és az olimpiai stafétában jutottak első helyhez. A verseny teljes részletes eredményeit itt adjuk:

- 100 méteres síkfutás: 1. Kovács 10.6 mp., 2. Nagy 11 mp., 3. Tesiorowski.
 400 méteres síkfutás: 1. Zsitvai 49.6 mp., 2. Biniakowski 49.7 mp., 3. Temesvári 49.8 mp.
 800 méteres síkfutás: 1. Kucharski 1 p. 54.5 mp., 2. Maszewski 1 p. 55.5 mp., 3. Szabó Miklós p. 56.8 mp.
 1500 méteres síkfutás: 1. Iglói 4 p. 02.4 mp., 2. Eper 4 p. 02.8 mp., 3. Kuzmiczki 4 p. 05.7 mp.
 5000 méteres síkfutás: 1. Kelen 14 p. 58.8 mp., 2. Noji, 3. Szilágyi.
 110 méteres gátfutás: 1. Kovács 14.9 mp., 2. Levente 15.6 mp., 3. Niemiec 15.9 mp.
 400 méteres gátfutás: 1. Kovács 55.6 mp., 2. Maszewski 56.5 mp., 3. Héjjas dr. 57.5 mp.
 Olimpiai staféta: 1. Lengyelország 3 p. 14 mp. 2. Magyarország 3 p. 22 mp.
 Magasugrás: 1. Bodóssy 190 cm. 2. Plawczyk 185 cm., 3. Jász 180 cm.
 Távolugrás: 1. Koltai 744 cm., 2. Plawczyk 749 cm., 3. Hoffmann 697 cm.
 Rudugrás: 1. Sznajder 400 cm., (lengyel rekord). 2. Csányi. 3. Bácsalmási.

Újpest—Törekvés 6:1 (3:0). A Törekvés nem volt ellenfél. A gólokat Balog (4), Vince és Kocsis, illetve Marosi lökték.

Budai „11”—Attila 5:1 (2:1). Az Attila nem való a nemzeti bajnokságba. Góllövők Sztancsik (2), Varga, Vértes, Pozsonyi, illetve Földi.

Bocskai—Soroksár 2:1 (2:0). A Bocskai első bajnoki győzelmét aratta. Góllövők: Palotás, Takács és Markos, illetve Takács M.

Ferencváros—Kispeszt 4:1 (2:0). A Fradnál a sérült Sárosi helyén Polgár játszott középcsatárt. Góllövők: Polgár (2), Kiss és Kemény, illetve Serényi.

Budafok—Szeged FC 2:2 (2:1). Kemény küzdelem, sok durvasággal. Góllövők: Hegyes (2), illetve Molnár (2).

Phöbus—SBTC 2:1 (1:1). A fővárosi csapat sokkal nagyobb lendülettel játszott. Góllövők Solti és Szikár, illetve Zsengeller.

Súlydobás: 1. Darányi dr. 1534 cm., 2. Tágner 1516 cm., 3. Helasz 1461 cm.
 Diszkoszvetés: 1. Donogán 4626 cm., 2. Darányi 4225 cm., 3. Helasz 4221 cm.
 Végeredményben tehát a magyar atléták 77.5:58.5 pontarányban győzték le a lengyeleket.

Feltűnést keltő indokolással fellebbezik meg az aradi törvényszék ítéletét, amely az aradi korcsolyázóegylet feloszlását rendelte el

Az új testnevelési törvény kiveszi a sportegyesületeket a törvényszék hatásköre alól — Kétségbevonják az aradi törvényszék illetékességét

Aradi társasági és sportkörökben, de jogász körökben is nagy feltűnést keltett az aradi törvényszék első székletjének szombati döntése, amelyben elrendelte az aradi korcsolyázóegylet feloszlását, azzal az indokolással, hogy az egyesület eltért az alapszabályban megjelölt céljától, amikor egyes tagjai a klubhelyiségben kártyáztak és szeszestalt fogyasztottak. Mint megírtuk, az egyesület vezetősége elhatározta, hogy a timisoarai táblához fellebbezi meg a feloszlási ítéletet, azzal az indokolással, hogy az egyesület nem tért el céljától. Az indokokhoz a mai napon újabb fejezet került, amely nem kevesebbet tartalmaz, mint hogy

az aradi törvényszék az új testnevelési törvény értelmében egyáltalában nem volt illetékes az ügy eldöntésére.

Az egyet a testnevelési törvény módosítására hivatkozik, amely 1933. május 3-ikán jelent meg a Monitorul Oficial 104. számában. Ez a törvény megszünteti a F. S. S. R. (Federatie Societatilor de Sport din Romania) működését és helyébe az U.F.S.R.-t (Uniunea Federatiilor Sportive din Romania) létesíti, amelynek hatáskörébe utalja az összes sportegyesületeket. Ez a törvény 30-ik szakaszában kimondja, hogy a módosítás rendelkezései azokra az egyesületekre is vonatkoznak, amelyek az életbeléptetésekor működtek. A 45-ik szakasz leszögezi, hogy a szövetségnek jogában áll bármely egyesület tevékenységét felülvizsgálni és vizsgálatot elrendelni az egyesületi vezetőség ellen, viszont a 47-ik szakasz megállapítja, hogy

az egyes sportegyesületeknek az U. F. S. R. véleményezése alapján királyi dekrétummal adják meg a jogi személyiséget és ugyanilyen módon, a szövetség véleményezése és királyi dekrétum után vonják azt meg és oszlatják fel az illető egyesületet.

Az állam, mondja a törvény, felügyeleti jogát a szövetség által gyakorolja az egyes sportegyesületek felett és más helyen kimondja, hogy a sportegyesületekre nézve

megszünteti a jogi személyiségekre vonatkozó törvény hatályát.

Ennek a törvénynek alapján a feloszlott kor-



Ne kísérletezzen egészségével, kérién Ön is kimondottan eredeti „OLLA” övszert, mely megóvja Önt nemi betegségektől. 1164

O A magyar profiligában vasárnap teljes fordulót bonyolítottak le, amelynek eredményei a következők: Nemzeti—VAC FC 3:1. Szürketaxi—Budatétény 5:0. Vasas—Millenaris 2:1. Csepel—Váci Remény 7:0. Somogy—Nagytétény 2:0. Zugló—ARAK 6:2. Erzsébet—Droguisták 2:0.

O A magyar gyepbóccázók győzelmei. A magyar gyepbóccázó válogatott 1:0 arányban győzte le az osztrákokat.

O Csik, a magyar uszóbajnok vereséget szenvedett Stuttgartban. Stuttgartból jelentik: Csik Ferenc, a világhírű magyar 100 méteres gyorsuszó-rekorder Stuttgartban vasárnap Fischerrel mérkőzött meg. A két uszó küzdelemből a német Fischer került ki győztesként benyulással. Fischer ideje 59.4 mp. volt, míg Csik 59.8 mp.-es idő alatt uszta a távot.

csolyázó- és tenniszegyesület kéri a törvényszéki döntés megsemmisítését, miután az ítéletet a jogi személyiségekről szóló törvény alapján hozták, amely pedig a sportegyesületekre 1933. május 3-ika óta nem vonatkozik. A feltűnést keltő fellebbezés most készül és néhány napon belül már benyújtják az aradi törvényszékhez, amely továbbítja azt az aktákkal együtt a timisoarai táblához, amelynek döntését nagy érdeklődés előzi meg aradi sport- és jogász körökben.

Csempészség címén meghírságot kaptak két aradi kereskedőt, mert Ada-Kaleh szigetéről hoztak cigarettákat Aradra

Elvi jelentőségű ügy az aradi törvényszék előtt — Lehet-e befüldről csempészni?

Néhány hónappal ezelőtt az aradi monopóliumhivatal házkutatást tartott Weinerth József és Weinerth N. aradi kereskedőknél, akiknél 3000 darab Ada-Kaleh szigetéről származó cigarettát találtak. Az árut elkobozták, a két kereskedőre pedig 29 ezer leles bírságot róttak ki, amelyet a törvényszékhez fellebbeztek meg. A mai tárgyaláson a kereskedők nevében dr. Gherman Dante ügyvéd arra hivatkozott, hogy csempésznél csak külföldről lehet, az ország területéről azonban nem. Leszögezte, hogy Ada-Kaleh lakosainak maga ötlete engedte meg, hogy cigarettákat gyártsanak és azokat forgalomba hozzák a szigeten. Mindenki tehát, aki meglátogatja a szigetet, joggal vásárolhat ott cigarettákat. Ada-Kaleh szigete viszont az ország területéhez tartozik, ha onnan valaki Aradra hoz cigarettát, nem követett el csempészséget. A monopólium képviselője arra hivatkozott, hogy a királyi dekrétum megengedi a szigeten a cigarettagyártást, ezeket a cigarettákat azonban seholy másutt forgalomba hozni nem szabad. Így tehát monopóliumhátságot követ el mindenki, aki nagyobb mennyiségű cigarettát vásárol Ada-Kaleh szigetén, abból a célból, hogy azokat az ország más területén forgalomba hozza és így illegális konkurrenciát csináljon a monopóliumnak. A bíróság október 21-ikén hirdetést adott az ügyben.

Diszkótések
Üzleti könyvek
Raszterek
Dobozok
olcsón, gyorsan és pontosan készülnek
DAVIDOVITS könyv-
 kötészet
 és vonalozó intézetében Arad,
 Bulv. Reg. Maria 24. (Herman-udvar)

KÖNYVEK

Megjelent Halász Sándor könyve: **Abessziniá a világpolitika központjában.** Könyv aktuálisabb pillanatban igazán nem jelenhetett meg, mint Halász Sándor abesszin könyve és éppen ezért nagyon is érthető az az általános érdeklődés, amely elzárta a könyvet az ardeali magyar olvasókörözőség fogadta. Ez a 256 oldal terjedelmű mű világos színekkel festi le a rejtelmekkel, annak szokásait, erkölcsit, társadalmi és gazdasági helyzetét és nagy alapossággal érteti meg, hogy miért és mióta éheznek az európai nagyhatalmak arra, hogy ezt az egyetlen szabad és független keletafrikai császárságot bekebelezzék. Ez a csunya és szemérmetlen diplomáciai harc érdekesebb és izgalmassabb, mint egy detektívregény és a mai nagy európai zűrzavart csak az értheti meg igazán, aki a cselszövények és intrikák mélyébe belát. Feltáratlan kérdések és megoldatlan problémákra ad választ Halász Sándor könyve, amelynek elolvasása után végre megértjük a jelen háborus hangulat minden veszedelmét és esetlegességét. A megbízható adatok tárháza ez a könyv, amely nélkül az

érdeklődő olvasó tisztán nem is láthat. Különleges értéket és érdekességet biztosít a könyvnek az a körülmény, hogy a szerző alig egy héttel ez előtt fejezte be munkáját és így az olasz—abesszin háborút előidéző legújabb eseményeket is tárgyalja. Tekintettel arra, hogy a könyv ára mindössze 15 lei, egész biztos, hogy mindenki megvásárolja, akit az európai háboru veszedelmének nagy kérdése izgat.

Egy nép szerelme. Kossuth Lajos életregénye Herzeg Ferenc előszavával. Otto Zarek a fényes tehetségű német író vállalkozott rá, hogy megírja a nagy magyar életképet. Otto Zarek Kossuth-regénye, amelynek főcíme „Egy nép szerelme”, a legragyobb történelmi regények közül való. A két kötetes nagy regény közel 600 lapon, remek kiállításban, művészeti vázalkötésben 304 lei minden könyvkereskedésben, vagy Lepagenál, Cluj. Kérje a Rózsavölgyi-kiadványok jegyzékét.

Edna Ferber: „Az erdő fia”. A regényből, szindarabjaiból és filmjeiből egyaránt jól ismert kitaláló írónő, Edna Ferber regénye: „Az erdő fia” most jelent meg magyarul az Atheneum népszerű kétpengős re-

gényeinek sorozatában. Közel 300 lap egészvászonkötésben, jó papíron 66 lei minden könyvkereskedésben, vagy Lepagenál, Cluj. Kérje az Atheneum-újdonságok teljes jegyzékét.

Az „Aradi Közlöny” Bucurestiben következő újságkioszkokban kapható:

- „Hotel Tanescu”-val szemben (Str. Regalan.)
- Calea Victoriei. Picadilly-kávéházzal szemben.
- Calea Victoriei és Bulevardul Academiei mindkét sarkán.
- „Athene Palace” szállodával szemben levő sarkokból.
- „Grand Hotel”-lel szemben, a főposta sarkán.

A szerkesztésért:
Dr. STAUBER JÁNOS
felel.

J. KREBSZ

Oszi és téli ruhákat, kabátokat legszebben, legolcsóbban fest, mos, vegyít, tisztít. — Zománctényű gallérokat készít. —
Telep: Bul. Reg. Ferd. 51. — Üzlet: Str. Eminescu 1

APRÓ HIRDETÉSEK.

Egy apróhirdetés **20 lei.** Minden további ára 10 szóig csupán **20 lei.** ::: szó 2 lei. :::
Az apróhirdetések előre fizetendők.

LEVELEZÉS

ELVÁLT uriaszony díszkrét uriember támogató barráságát keresi Leveleket „Felicía” jellegére a kiadóba. 5828

„Zsakbacska”, „Ezer közül egy”, „Similis s mile”, „Maya” jellegű leveleket kerjük átvenni.

HÁZASSÁG

NEM KALANDOT, hanem feleséget keresek! Külföldi hajóstársaság biztosítja a hajóépésze, harmincnyéves keresztény fiatal ember vagyok. Szép jövőmelen kívül a hajón természetbeni lakásom, ellátásom van. Mivel az év felerészét hajón töltjük, olyan hölgyet önhaitok akár hozomány nélkül is teleseggül, aki a hajón is velem lenne. Csakis komoly, teljessimű választ kérek „Regényes tájak” jellegére időkiadódóhivatalba. 5749

ALKALMAZÁS.

SZELLEMIILEG és fizikailag minden téren egyaránt tevékeny AMÉRIKAI szellemű urinó elhelyezkedést keres. Leveleket „Mindenben önálló” jellegére a kiadóhivatalba továbbít. 5905

Tanuló kerestetik Neu änder szücsnél, Fischer Eliz palota.

MINKENES leányt, ügyes, jobbizonyítvánnyal, 15-re felvételük. Jelentkezni: Bu. av. Dragalina 16. I. em., ajtó 9. 5766

NEMET nevelőnőt keresek 1½ éves gyermek mellé jó bizonyítványokkal. Cim: Crangă, Bd. Carol No. 12. 5819

Üzletvezetőt azonnali belépésre keresek. Referenciákat és címet „Cirka lei 150.000 készpénzkaució” jellegére Rudolf Mosse hirdetőbe kérek.

LAKÁS.

Különbejárattal kutorozott szoba fürdőszobával kiadó. — Ugyanott egy cimszoba eladó. Cim a kiadóban. 5821

MODERN 4 szobás lakás kiadó 1935. november hó 1-től, Bulevardul Carol 55. I. emelet. 5823

ÖT SZOBÁS kényelmes urilakás kertes udvarral kiadó Str. M. Stanescu 5. 5782

ÚJ MAGÁNHAZBAN 3 szoba, előszoba, fürdőszoba, teraszos lakás kiadó a Bul. Carol 2 alatt november 1-re 5772

KOMFORTOS 3 szobás lakás kiadó november 1-re, volt Földes-palota, I. emelet. 5828

November 1-re minden kényelemmel, komforttal ellátott egy 3 szobás és 4 szobás lakás központi fűtéssel kiadó. Bővebbet Piața Catedraiei 5, házfelügyelőnél. 6768

OKTATÁS

Iskolás fiu, vagy leány oktatását vállalja román középiskolai tanárnő butorozott ezoba ellenében. Cimeket a kiadóba kér. 8922

VÉTEL ÉS ELADÁS

10-20 család méhecskét kaptárban veszek Mayer János, Ch. sineu-Cris. 5782

VILAGOS HALÓ eladó, Str. Sava Raicu 155a. 5806

Gyári ebédlőszőnyeg,

1½×2½ keleti perzaszőnyeg, szilikon tunda, szekrények, szalon, íróasztal, ezüstök és antik butorok eladók „ANTIC” bizom. üzlet Brancovici 3

EGY SZÉP PHÖNIX-PALMA, két szobafényő eladó. Cim a kiadóban. 5798

CIMBALOM 4 lübu majdnem új olbón eladó. Cim a kiadóban. 5827

KERESEK

megbízásból keleti perzaszőnyeg, ezüst dísz tárgyakat. Készpénzért veszek ezüstöt, aranyat.

„ANTIC” bizom. üzlet Brancovici 3

Könyvszokrény kombinált, kifűtő állapotban eladó. Cim a kiadóban. 5830

KERESK megvételre jókarban levő Meidinger vagy Fridland kályhát zománcozott kőpennyel. Lőrincz kályharaktár Regele Ferdinand 11. 5829

ÜZLETEK.

Jóforgalmu pékség berbe olosóu kiadó. 5816

Rádió műsor

— Romániai időszámítás. —

KEDD. OKTÓBER 15

Bucuresti 13: Sibiceanu-zenekar. 14:15: Hírek. 14:30: A zene folytatása. 18: Lemezek 19: Felolvasás 19:20: Lemezek. 20: Hírek. 20:15: Lemezek. 21:20: Felolvasás 21:35: Rádiózenekar, szimfonikus hangverseny. 23:15: Vendégül zene 23:45: Hírek — Budapest I. 7:45: Torna. Utána: Hanglemezek. 11: Hírek 11:20: „Thalia papjai vándoruton” (Felolvasás.) 11:45: „Délutáni ruhák” (Felolvasás.) 13 Délj harangszó. 13:05—14:30: Rendőr-fúvószözenekar. 14:40—13:20: Thoma József zongorázik. 15:40: Hírek 17:10: Ásszönyök tanácsadója 17:45: Hírek 18: Utban a népus fővárosába. 18:30: Orosz vegyes kórus. 19:15: „Hogyan csináljuk a kisdedeket?” 19:45: Szalonőttös műsora. 20:25: „Paraszt illemszabályok” 20:55: Kárpáthy Ernő dr. gitározik 21:20: Rápolthy Anna és Timár József előadók Részletek Goethe „Faust”-jából. 22:05: Hírek. 22:25: Mursi Elek és cigányzenekarra muzikál. Kalmár Pál énekel 23:30: Időjárásjelentés 23:35: Leicht Hans németnyelvű előadása. 24: „Jellemképek — kerizők” 1:05: hírek — Budapest II. 19:05—19:25: Szalonőttös műsora 19:35—20:05: Mezőgazdasági félóra. 21:05—22:05: Szervánszky szalonzenekar 22:30—22:50: Hírek. időjárásjelentés. — Bécs. 8 Torna. Hírek 8:25: Könyvű lemezek 10:10: Hírek 10:20: Wolf Hugó dalai 12:30: Olasz lecke. 13: Könyvű zene. 15: Schmidt József lemezei. 16:02: Gyerekek. 17:05: Német operák lemezei. 19:55: Wagner: Tannhäuser, opera három felvonásban az operaházból. 0:15—2: Táncczene — Berlin. 7: Korál. Torna. 7:30: Köln. 20: Hamburg 20:30: Wolf Hugó ifjusági dalai 21: Hírek. 21:10: Lortzing: Hans Sachs, vígopera. 23: Hírek. 23:30: Az Alpok kökfői élményekben. 24: München — Deutschlandsender. 7:30: Vidám zene. 17: Könyvűzene. 18:50: Szórakoztató zene 20:30: Kétzongorás játék. 21:10: Fúvószözene. 1: Pozniak zongorahármas F-dur és Volkmann: B-dur triója. — Belgrad 17:20: Lemezek 17:30: Dalok 19: Jazz.

20: Lemezek 21: Népdalok. 21:30: Szimfonikus lemezek. 23:30: Rádiózenekar — Pozsony. 11:10: Magyar hírek 13:10: Lemezek. 18:25: Lemez. 18:40: Magyar műsor 19:35: Lemezek. 21:10: Rádiózenekar. 22:20: Schrammel zene. 23:30—24: Lemezek

SZERDA. OKTÓBER 16

Bucuresti 13: Hírek. Lemezek 13:55: Román zene lemezek. 14:15: Hírek. 14:30: Lemezek 18: Fanca Lucu zenekara. 20: Hangverseny 20:15: Román művészek lemezei 21: Felolvasás 21:15: Fnekkar 21:40: Rádiózenekar. 22:10: Stefanovici György énekel 22:30: Hangverseny. 22:45: A zene folytatása 24:45: Hírek. — Budapest I 7:45: Torna. Utána: Hanglemezek 11: Hírek 11:20: Stanley és Livingstone találkozás. (Felolvasás.) 11:45: Miért nem tanácsos magassarku cipő viselni (Felolvasás.) 13: Délj harangszó. 13:05: Hanglemezek. 14:30: Kurma Simi és cigányzenekara. 15:40: Hírek 17:10: A rádió diákfelőrája. 17:45: Hírek 18: Az influenza. 18:30: Szerémi Gusáv brácsázik, zongorán kíséri Szerémi Magda 19: Olasz nyelvoktatás. 19:30: Virányi László szalonzenekara. 20: „De Valera” Csizsár Béla előadása 20:30: Vitéz Tibor énekel 21: Színműelőadás a Stúdióban: „A csirkefogó” Bohózat 4 felvonásban. Irta: Szönes Béla — Budapest II 19:05—19:25: Virányi László szalonzenekara. 19:50—20:20: Hanglemezek. 20:35—20:50: Szerb Antal, beszél Milton „Elveszett paradicsomá”-ról 20:55—22:40: Országos Postászenekar. 22:45: Hírek 23:10: Az Operaház tagjából alakult zenekar 24:30: Pátria tánclemezek. 1:05: Hírek. — Wien. 8:25: Szó rakoztató lemezek. 13: Szórakoztató zene 15: Brahms: Változatok egy Havdn témára lemezek. 16:40: Rangjelzések az osztrák hadseregben. 19:35: Feszperanto. 20:10: A zenész életpályájáról, hangszerbemutatókissakkal és kamarazene-karral 21:05: Rádiózenekar. 23:10: Schütz Ferenc oronázik és zongorázik. 23:55: Szórakoztató zene. 1:30: Lemezek — Pozsony 11:10: Magyar hírek 11:35: Lemezek 18:40: Magyar műsor. 19:40: Lemez. 20:25: Orosz dalok bala-lajkakísérettel. 21: Prága. 23:30—24: Lemezek — Belgrad 17: Rádiózenekar. 20: Lemezek. 21: Cselló. 21:50: Ljubljana. 23:20: Jazz.

Elveszett

drótszörű 5 hónapos kölyök
foxterrier (nőstény)
feltűnően hosszú fejjel
feje barnán foltozva, teste fehér-
tekete.

Megtaláló magas jutalomban részesül, ha behozza a Oomissio üzletbe Dácia mellett. 5824

TISZTA MOSOTI RÖNGYÖI gőp. tisztítására kisebb tételeken keresünk megvételre. Cim az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 100

KÜLÖNFÉLÉK.

Adóbonok

vétele és eladása legjobb árfolyamon.

Spitz Sándor

bankbizományi prodája Arad, Strada Moise Nicoara 16, I. em. 5247

Porszívó gép (prima), keleti perza szőnyegek és egy rövid zongora megvásárolásból sürgősen eladó. Comissio, Dacia kávéház mellett.